

El hombre y la mujer de nuestros días son seres robotizados, programados en dos alternativas de tiempo: tiempo de trabajo (producción) y tiempo de ocio (consumo). Pero no hay tiempo para ser humanos.

LOS psicólogos y sociólogos de todo el mundo y de todas las tendencias están de acuerdo en declarar que la humanidad está perdiendo el sentido de la vida. Las orientaciones consumistas llevan al hombre y a la mujer de nuestros días a buscar incesantes satisfacciones inmediatas que curen el mal sabor de los sacrificios que les impone la máquina industrial de la producción. Pero todos caemos en la sencilla y eficaz trampa de la propia sociedad que nos ha tocado vivir. Producimos para consumir y consumimos para producir. Mientras tanto, no queda tiempo para meditar, para pensar y descubrir el verdadero sentido de la vida.

## A NUEVOS MA NUEVOS REMEDIOS

Rondando este tema, las quejas no se paran en ellas mismas, sino que tanto los sociólogos como los psicólogos buscan salir al hombre de este círculo vicioso y le salve de una segura catástrofe en la pérdida de su propia racionalidad. Ha sido esta vez en una conferencia ante la Asociación de Industriales de Austria, donde el pensador vienés Viktor Frankl ha expuesto su fórmula personal para liberar al hombre del materialismo consumista y alienador: «El alto nivel de la responsabilidad individual podría ser una contribución valiosa para resolver los pro-



Es preciso dar responsabilidades al hombre, tanto en el trabajo como en tiempo libre, para que pueda sentirse activo en el proceso creativo.

# EN BUSCA DEL SENTIDO DE LA VIDA

blemas que implica una técnica predominante sobre la voluntad de los individuos».

El hombre encuentra su propia vida planificada del principio al fin. Su tiempo solo tiene dos vertientes posibles y obligadas: tiempo de trabajo (tiempo de producción y tiempo de ocio (tiempo de consumo). Y esta alternancia de tiempo y de dedicación encadena a los individuos de tal forma que si no se consume no hay posibilidad de trabajo; y si no se tra-

baja, tampoco queda posibilidad de disfrutar, que por ahora solo se encuentra en el consumo.

## UN BINOMIO

### PELIGROSO

¿Queda otra posibilidad de empleo del tiempo libre y gasto del dinero obtenido por el trabajo que no sea el consumo? Se sabe que la sociedad industrial está basada sobre la

realidad de que el hombre sea capaz de consumir los productos que ha fabricado, los cuales no son ni siquiera necesarios, como los alimentos, para el cuerpo; ni beneficiosos, como la cultura, para su espíritu. Cuando el hombre dejase de consumir, como viene ocurriendo ya en algunos sectores, inmediatamente faltan puestos de trabajo y este fenómeno reconduce al hombre a la miseria en que ya no tendrá ni el mínimo necesario para subsistir.

Por ello, si la sociedad se hiciera renuente al consumo, las técnicas psicológicas del marketing se ponen en movimiento para convencerle de la necesidad de su propio bienestar. Y es lo que ha sucedido y sucederá cada vez que el individuo o la masa social se rebelen contra la esclavitud del binomio maldito.

## HACIA OTRAS SATISFACCIONES

Viktor Frankl se ha

Los padres abandonan a los hijos, los hijos se deshacen de los padres, toda la humanidad quiere como desentenderse de responsabilidades ajenas y hacer prevalecer su propio egoísmo en sus exclusivos intereses particulares o de clase.

pronunciado por la necesidad de dar a los trabajadores responsabilidades, que les desroboticen en su tiempo de trabajo y encuentren sentido de la vida en el ejercicio de su propia profesión. «Es necesario —dice Frankl— elaborar nuevos modelos de organización del trabajo para que los empleados obtengan mejores posibilidades de participar de modo activo en el proceso creativo».

Por otra parte, habría que llevar el sentido de la vida, la participación, a las horas libres, en las que el hombre se quiere limitar a gozar, o mejor dicho, ha sido conducido a que pretenda limitarse a gozar. «Habría que aprender a entregarse conscientemente a las situaciones concretas de la vida y a ver el sentido del sufrimiento. De este modo, el individuo podría mejorar la sociedad y las empresas».

Y es que —decimos nosotros— tanta robotización, tanto dársele todo en fórmulas programas de tiempo de trabajo o de tiempo libre, ha llevado a los humanos a pensar que la responsabilidad de los problemas sociales queda fuera de su alcance personal y se desentiende de ellos, creando unas conciencias o semiconciencias amorales e insensibles a tanta situación de desesperación y miseria que hay en el mundo.

(Continúa en página 36)



## ENSAYOS

## Haciendo historia que siempre resulta trascendente

Por Bruno Morey

Se ha dicho que la historia es maestra de la vida. La historia la hacemos los hombres y también la escribimos los hombres. Ningún hecho humano resulta intrascendente y afecta más o menos a toda la comunidad.

Las lecciones, que nos depa-  
ra la historia, no son siem-  
pre iguales; unas sirven para  
darnos ánimos, otras, no lo  
podemos evitar, nos descora-  
zonan. Y he ahí como a mí  
personalmente me descorazona-  
ba una lección, que en sus  
consecuencias, me ofrecía un  
día de estos la historia.

Le encontré en un lujoso  
restaurante de nuestra ciu-  
dad. Me dijo que esperaba a  
una chica. Nada tenía que  
ver con el apuesto joven, que  
yo había tratado con bastan-  
te asiduidad hace más de  
veinte años. Sin embargo, no  
me refiero al cambio físico,  
que tiene mucha menos im-  
portancia. Un golpe recto,  
que le asestara la vida, le  
había cortado muchas ilusio-  
nes, y lo que es peor, le ha-  
bía hecho perder la fe en la  
justicia, que ejercen los  
hombres de iglesia, en la igle-  
sia misma, acaso de rebote en  
Dios, desde luego en todos  
los demás, y tal vez en el

mismo. Y yo evocaba en el si-  
lencio de la noche lo que fue-  
ra historia.

Para evitar el escándalo el  
asunto de una nulidad matri-  
monial, con los debidos per-  
misos de la jerarquía local,  
había sido trasladado a Ro-  
ma. Se trataba de dos fami-  
lias muy importantes por ra-  
zones diversas y era cuestión  
de evitar posibles enfrenta-  
mientos e influencias no de-  
seables. En Roma el asunto  
podría ser tratado con más  
independencia. Sin embargo  
el escándalo se dio.

Se dijo sin más que yo me  
había vendido por la friolera  
de un millón de pesetas y el  
obsequio de un coche Seat  
1400, último modelo. He dicho  
friolera, porque me refiero  
al año 1957 cuando un mil-  
lón era un millón.

Sucedieron muchas cosas,  
que será mejor callar, antes  
de que el Papa Pío XII mu-  
riera y su sucesor Juan XXIII

suprimiera el Tribunal espe-  
cial, que tramitaba en Roma  
asuntos de nulidad de matri-  
monio. Contra todos los pre-  
ceptos legales, un asunto que  
estaba ya a punto de senten-  
cia, fue devuelto al tribunal  
de origen, cuando realmente  
no existía tal tribunal, por-  
que ante ninguno se había  
incoado proceso alguno. No  
dejó de decirse que en Ro-  
ma la causa había sido acep-  
tada por el Papa Pacelli, por  
la influencia nefasta de su so-  
brino carnal, que naturalmen-  
te habría sido sobornado.

Por arte, como de magia, el  
asunto fue a parar a manos  
del Tribunal eclesiástico de  
Valencia, que era reconocido  
en toda España como uno de  
los más severos, ante el que  
no prosperaba causa alguna  
de nulidad. Su provisor me  
había dicho a mí personal-  
mente, que se sentía orgullo-  
so de no haber dado ninguna  
sentencia favorable, y que si  
las partes en la causa tenían  
problemas sexuales, que se las  
compusieran como les fuera  
posible, que él había tenido  
que hacerlo.

Con estas recomendaciones  
a nadie extraña que la causa  
de nulidad de que se trata  
fuera desestimada, habiéndose  
opuesto rotundamente a  
ella la parte demandada, ha-  
ciendo, como es natural, alar-  
des de una subida religiosi-  
dad.

Pero más tarde convino que  
el matrimonio fuera declara-  
do nulo y de una forma así  
de fácil se consiguió en Broo-  
klyn, tribunal de Nueva  
York.

Hasta aquí la historia. Ne-  
fastas sus consecuencias. Gra-  
vemente mal parada la justia-  
cia de la Iglesia que hoy dice  
blanco lo que ayer dijera ne-  
gro. Y otra vez el escándalo,  
un escándalo, que deja tirado  
en la cuneta a un hombre,  
que ya no podrá creer nunca  
más en aquellas cosas intan-  
gibles, que le enseñaron los  
jesuitas, cuando niño.

Si realmente tomáramos  
conciencia de que somos los  
hombres los auténticos prota-  
gonistas de la historia, si en-  
tendiéramos que la piedrecita  
caída en el lago produce olas  
indefinidamente pequeñas  
expansivas, que llegan hasta  
la orilla y repercuten de nue-  
vo hacia el lugar donde caye-  
ra, es decir, si entendiéramos  
que todo tiene en el hombre  
trascendencia, que no es lí-  
cito jugar con ella, evitaría-  
mos posiblemente muchas ca-  
tástrofes. Suprimiríamos mu-  
chos escándalos, no se produ-  
cirían tantas víctimas, como  
constantemente se producen,  
sin capacidad muchas veces  
de reversión, con consecuen-  
cias realmente imprevisibles.

La historia, se ha dicho, es  
maestra de la vida.

## VIGESIMO TERCER DOMINGO

En la misa de este domingo el texto evangélico que leemos  
enseña que ser cristiano es algo muy serio.

Que ser cristiano es una empresa con excelsas exigencias.  
Recoge el texto san Lucas en el Evangelio, capítulo 14,  
versículos 25 al 33.

Empieza así: Mucha gente acompañaba a Jesús. Él se  
volvió y les dijo:

"Si alguno se viene conmigo y no pospone a su padre y a  
su madre, y a su mujer, y a sus hijos, y a sus hermanos y a sus  
hermanas, e incluso a sí mismo, no puede ser discípulo mío."

Estas palabras de Jesús son incomprensibles, si Jesús, a la  
vez, no es Dios.

Son dichas desde una esfera trascendente, más allá de to-  
do lo humano.

Anotemos que, por ley natural, nada hay superior para un  
hijo que el amor a los padres. Pero por ley divina, sobre estos  
está Dios.

Así es el modo pedagógico de Jesús, para ir adentrán-  
dos en la revelación.

Hacerse discípulo de Jesús es el camino de salvación.  
Pero es camino que ha de ser elegido con todas sus con-  
secuencias.

Las exigencias de Jesús son serias y graves.

Ha de ser estimado y preferido por sobre todo lo demás.  
Exige una decisión radical de posponer todos los valores  
humanos al amor de Jesús.

Hasta se ha de estar dispuesto a perder la vida por el mar-  
tirio si así lo demandaran circunstancias especiales.

Sin duda, la renuncia más difícil es a la propia vida. Pe-  
ro hay que saber renunciar a ella para asegurar la vida eterna.

Sin olvidar que el cuarto mandamiento de amar a los pa-  
dres es inferior al mandamiento de amar a Dios.

Notemos que el tono general de esta enseñanza de Jesús  
va dirigido a los discípulos como sinónimo de cristianos.

Y, seguidamente, Jesús dijo:  
"Quien no lleve su cruz detrás de mí, no puede ser disci-  
pulo mío."

Es que la cruz es el símbolo de la negación cristiana.  
Y luego pone dos parábolas para ilustrar su doctrina.

Dice: "Así, ¿quién de vosotros, si quiere construir una tor-  
re, no se sienta primero a calcular los gastos, a ver si tiene  
para terminarla?"

No sea que, si echa los cimientos y no puede acabarla, se  
pongan a burlarse de él los que miran diciendo: "Este hombre  
empezó a construir y no ha sido capaz de acabar."

¿O qué rey, si va a dar la batalla a otro rey, no se sienta  
primero a deliberar si con 10.000 hombres podrá salir al paso  
del que le ataca con 20.000? Y si no, cuando el otro está todavía  
lejos, envía legados para pedir condiciones de paz. Lo mismo  
vosotros: el que no renuncia a todos sus bienes, no puede ser  
discípulo mío."

Concluamos que, de todos modos, ser cristiano es una em-  
presa tan seria que es preciso afrontar con grandes fuerzas.

## «Dialoga... que algo queda»

**S**ENCILLAMENTE, esto. Marx noqueado por  
Wojtyla. El profeta barbudo ha sido de-  
rrotado K.O. por el antiguo minero pola-  
co, de manos flexibles pero de puños muy duros.  
El mundo respira ya después de su tremenda ten-  
sión y pánico ante una nueva «primavera de Pra-  
ga». Lech Wallesa, el líder indiscutido, al comuni-  
car a sus compañeros el logro de las difíciles nego-  
ciaciones, les ha dicho: «Terminaremos como em-  
pezamos: con la Sta. Misa. A las 7. «El texto oficial  
del Pacto entre el Gobierno comunista y la Comi-  
sión huelguista lo firmó Walesa con un enorme bo-  
lgrafo con la imagen de Wojtyla, en cuyo mensaje  
social se ha inspirado y cuya táctica enérgica en el  
fondo y flexible en la forma ha asimilado bien este  
electricista, católico convencido, y padre de seis hi-  
jos, a los que él mismo ha enseñado a rezar.

No hay duda. Sólo los ciegos pueden dejar de  
verlo. Las cosas ya no ocurrirán como hasta ahora.  
Ni en Polonia ni en otros países vecinos del Este,  
que suspiren por la libertad perdida bajo los tan-  
ques «amigos». El proceso es irreversible. A ello ha  
contribuido la experiencia propia y ajena. No se  
han lanzado a la calle, donde fácilmente se embos-  
can otros elementos violentos y saboteadores; se  
han encerrado como en una fortaleza en su Astille-  
ro. No se contentaron con buenas palabras y pro-  
mesas del Gobierno. Fue preciso que el vicepresidente  
ministro se desplazara a Gdansk, y que se restable-  
cieran las comunicaciones de la ciudad con el  
país, y que Polonia entera supiera objetivamente la  
marcha de las negociaciones. El final ya lo cono-  
cemos. «No ha habido vencedores ni vencidos» de-  
claraba, esbozando una sonrisa, el vicepresidente mi-  
nistro M. Jagielki. Pero la muchedumbre inmensa  
de huelguistas, familiares y conciudadanos trazaba  
con los dedos la V de la victoria.

Este final preocupaba a la comunista revis-  
ta «La Calle». Aún «simpatizando» con los huelguis-  
tas, no podía disimular su amargura marxista.  
Así calificaba a la Iglesia Polaca, entrañablemente  
compenetrada con su pueblo a través de toda su  
Historia: «una Iglesia insaciable». Para «La Calle»

## C. MARX NOQUEADO POR C. WOJTYLA

las gestiones del Card. Wyszynski que al Gobierno  
le pedía comprensión y a los huelguistas modera-  
ción, no tenían otro objetivo que «acrecentar los  
privilegios de la Iglesia que no son pocos». La re-  
vista madrileña confunde los «privilegios» con los  
«derechos humanos» de libertad religiosa, escolar  
y de expresión...; e ignora que esos derechos se los  
ha negado muchas veces el Gobierno comunista.  
«La Calle» —tan democrática ella— está alarma-  
da, y reproduce una frase de un periodista francés:  
«En Polonia no se sabe si son los comunistas los  
que persiguen a la Iglesia, o si la Iglesia es la que  
persigue a los comunistas».

Mientras todo el mundo libre hace suya la vic-  
toria de los huelguistas; mientras guardan discreto  
silencio, Breznev en Moscú, y en Roma el Papa, que  
se ha limitado a «comentar» la proeza de los suyos  
cantando con unos peregrinos polacos una expresi-  
va «canción popular»; desde su tumba hay al-  
guien que está crispado de nerviosismo: Carlos  
Marx. Aún no ha digerido la desmaocización de la  
nueva China, ni la «gran estampida» cubana, ni el  
abandono del marxismo por Mozambique... tiene  
ahora que presenciar la absurda rebelión del prole-  
tariado polaco contra su inteligencia y eficiente  
Empresario único, el Estado Planificador de la eco-  
nomía y de todo. A lo visto la realidad no se ajus-  
ta a las teorías marxistas: la colectivización de los  
bienes productivos ha traído la carestía y el ham-  
bre, la planificación estatal de la economía ha pro-  
vocado un pavoroso endeudamiento con los países  
burgueses, la «mentalización científica» de la es-  
cuela y de la prensa oficiales ha suscitado una po-  
tente reacción religiosa. Y los obreros no se con-  
tentan con pan y mantequilla; exigen libertad sin-  
dical, escolar, religiosa y de expresión.

Marx no puede comprender cómo en unas es-  
tructuras económicas socialistas tan «florecentes»  
pueda surgir la superestructura alienante de la re-  
ligión, «opio del pueblo». Ni Dios ni el Cielo tienen  
sentido en el Paraíso soviético o comunista. Los  
trabajadores, muy felices ya aquí abajo, no tienen  
necesidad de consuelos ilusorios. Es ilógico y ab-

surdo por lo tanto que esos huelguistas metalúr-  
gicos doblen sus rodillas y recen y celebren la Mi-  
sa nada menos que en el astillero «Lenín». Marx  
empieza a preguntarse: ¿será verdad lo que dicen  
los «nuevos pensadores» que el auténtico «opio del  
pueblo» es el marxismo dogmático y aburrido, des-  
humanizante y masificador, que cierra esos hori-  
zontes de trascendencia a que no puede renunciar  
el hombre? ¿Tendrá razón ese Wojtyla que ahí mis-  
mo en Polonia destacó que por encima de los sis-  
temas político-económicos está el hombre, todo  
hombre, con su inviolable dignidad de hijo de  
Dios?

El filósofo-economista continúa sus análisis.  
¿Cómo es posible que en Polonia haya fracasado la  
economía marxistizada, colectivizada, planificada,  
burocratizada, estatalizada? ¿No era ésta la receta  
para que la «plusvalía» creada por el trabajador,  
llegara a sus bolsillos en vez de engrosar la carte-  
ra de los capitalistas? ¿O es que los viejos burgue-  
ses se han reencarnado ahora en los capitostes del  
Partido y del Sindicato comunista? ¿O es que no  
ha habido tal plusvalía, por la sencilla razón de que  
no ha habido suficiente productividad, y ni siquiera  
se pueden pagar los costes?

Mientras Marx —derribado K.O. en la lona del  
astillero «Lenín»— revisa esas realidades, tan leja-  
nas de su dogmática y de sus profecías, se irrita  
especialmente porque el líder de los nuevos Sindi-  
catos, un vulgar electricista y católico practicante,  
lo primero que hace al triunfar la huelga es enviar  
sendos telegramas al Papa Wojtyla y al cardenal  
Wyszynski por sus oraciones y eficaces gestiones.  
Tumbado en la lona del ring, Marx derribado por  
K.O. por los puños, muy duros, del antiguo mine-  
ro polaco, maldice profundamente el viaje del Pa-  
pa a su Patria el año 1979. Fue entonces cuando el  
muy astuto depositó tranquilamente esta bomba  
tremenda que puede hacer tambalearse el control  
soviético sobre el Este de Europa: la bomba de los  
Derechos del Hombre!

JOSE SABATER

«BALEARES»



«Nos golpean nuestros maridos, pero al mismo tiempo nos preparamos para la lucha»

## EN FRANCIA HA SURGIDO LA ASOCIACION «SOS, MUJERES GOLPEADAS»

Una vez más el tema de la violencia nos llama la atención. Según cierto sociólogo, «la mujer francesa es golpeada... ¡pero organizada!».

Según ciertas estadísticas, el hombre francés siente una «¿necesidad?», por golpear a su mujer (por supuesto que jamás generalizamos; hay de todo). Pues bien, esa cruel actitud del «macho» de Francia, ha promovido..., provocado cierto descontento entre aquellos que sí sienten respeto y profunda admiración por la mujer. La protesta más «contundente» viene precisamente de varias organizaciones de mujeres feministas, de esas luchadoras que se han empeñado (en una buena parte del mundo) en conseguir todos sus derechos..., en igualarse al hombre en todo lo más posible. «Ya era hora de que se formara esta inquietud y toda esta protesta a favor de la mujer», expresó la presidenta de una de dichas organizaciones francesas.

### LA ASOCIACION DENOMINADA «SOS, MUJERES GOLPEADAS»

Claro que no resulta nada fácil saber... averiguar las razones que llevan a ciertos hombres a golpear a sus mujeres, amantes o amigas. Según algunos psiquiatras y sociólogos norteamericanos, «todo aquel que llega a su mujer, padece de cierto trauma maternal».

Eso significa que, dichos señores, fueron muy golpeados por sus respectivas madres cuando eran pequeños, que eran castigados y, por supuesto, crecieron con cierto deseo de venganza pero, les era imposible acometer contra su madre y, al casarse, piensan que, golpeando a su compañera, se están vengando de su propia madre.

Esta y otras teorías, son es-

cuchadas frecuentemente con relación al caso. Pero... ¿y dónde situamos a ese elevado número de cínicos, degenerados y carentes de escrúpulos? Hoy resulta bien común «indultar» a los cobardes a través de un documento facilitado por determinado psiquiatra. Hoy, es común ver asesinos sueltos porque no les ha faltado alguien que se empeñe en conseguirle un papel que lo acredite como «demente». Y, como tal, se puede permitir el «lujo» de decapitar, violar, robar y llegar a todos los actos violentos porque... ¡tiene un documento que lo respalda!

Y precisamente con el propósito de combatir a estos hombres que prefieren pegarle y fuerte a sus mujeres, es que se ha creado en Francia la asociación denominada «SOS, Mujeres Golpeadas».

Dicha asociación tiene la obligación «adquirida por sus propios miembros» de informar, cuidar y defender a las víctimas de maridos violentos.

### UN CREDITO DE 120 MILLONES DE FRANCO PARA LA CAUSA

Al principio de haber surgido esta asociación, algunos pensaron que «se trataba de una locura... de otra actitud le esas feministas que tienen revuelto el mundo». Pero nada de eso. La cosa va tan en serio que, el propio alcalde de Montpellier (socialista) ha decidido colaborar con las mujeres golpeadas..., con las feministas de Francia, facilitando un crédito de 120 millones de francos para la campaña. Este dinero será administrado por un grupo de feministas responsables que si tienen fe en un futuro más positivo para la mujer del mundo. «Nuestra labor servirá de ejemplo al mundo... a todas las mujeres. No podemos permitirles a los hombres que derramen sobre nosotras todas sus frustraciones que para eso están los psiquiatras... ¡que se curen y luego vengan a nosotras!».

Esta Casa de Mujeres, funciona perfectamente. A ella acuden cientos de mujeres que tienen serios problemas. Allí se les consulta gratuitamente. Tienen abogados a sus órdenes los cuales le tramitan todo lo relacionado con su divorcio, etc. Ello acredita que, la mujer francesa será golpeada pero, está muy bien organizada y, seguro, terminarán con esos abusos por parte de sus maridos.

### ¿QUE PUESTO TIENE LA MUJER MASOQUISTA?

Pero como en este mundo

hay de todo, se nos ocurrió pensar ¿qué puesto tiene la mujer masoquista en todo esto? Porque, no cabe la menor duda de que las hay y a montones. (También los hay hombres).

En España se suele decir, cuando uno se encuentra ante un caso de esos en que el marido maltrata a la mujer y uno sale en defensa de aquella; y ésta se pone de parte del marido: «a ésta le va la marcha».

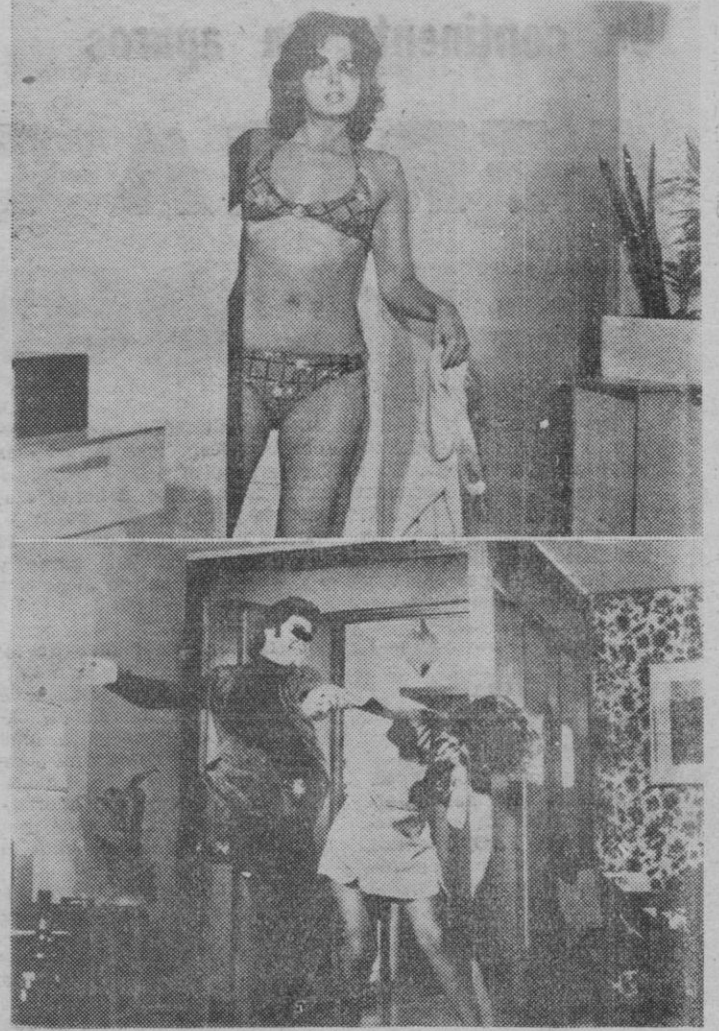
Y sabemos, repetimos, que a muchas mujeres «les va la marcha». ¿Cómo se puede diferenciar a las que sí sufren?

Pero la asociación «SOS Mujeres Golpeadas» de Francia responde así:

«Para ello hacemos un profundo estudio psicológico de cada mujer. De tratarse de una masoquista, ya se pasa a otros planes en los cuales (si la paciente lo desea) se pone bajo un plan médico. Pero eso se desubre rápidamente... desde que la primera mujer entra por la puerta de nuestra asociación. Son muy pocas las masoquistas que nos visitan porque, saben que ellas no son víctimas de nadie más que de su propio vicio... de una debilidad que les apasiona».

Con la reacción de estas mujeres francesas, todo parece indicar que el mundo femenino va por buenos caminos, que la lucha emprendida hace cierto tiempo por alcanzar el propósito deseado: la igualdad con el hombre, va más en serio que lo que algunos se suponen.

¿Debemos felicitarlas, sinceramente?



Mujeres golpeadas

■ En dicha asociación son informadas sobre sus derechos y asesoradas por abogados que les facilitan el divorcio.

■ El Gobierno les ha facilitado la suma de 120 millones de francos para la campaña.



1. — El matrimonio tiene que ser considerado por ambos cónyuges prioritario en su vida. La pareja debe caminar unida, por encima de todo tipo de problemas y ambiciones personales.

2. — Es preciso corregir los malos hábitos de cualquiera de los cónyuges sin gritos destemplados ni malas maneras. Por ejemplo, si su esposo se deja la maquinilla de afeitarse fuera del lugar normal, no le llame la atención; recója-

la usted o indíquele que en donde la ha dejado puede caerse, llenarse de polvo... etc.

3. — Uno de los problemas principales de la vida matrimonial radica, en la mayoría de los casos, en la irritación constante de una de las partes. Preocúpese de averiguar el motivo de tal irritación, que puede estar provocada por algo somático como puede ser una neuralgia, un dolor de estómago o una alteración súbita de la tensión sanguínea.

## UN LIBRO IMPORTANTE DE LA DOCTORA DEBORAH BRIGHT SOBRE LA CONVIVENCIA MATRIMONIAL

# DIEZ CONSEJOS PRACTICOS PARA UNA MAYOR FELICIDAD CONYUGAL

La psicóloga norteamericana doctora Deborah Bright acaba de publicar un interesante libro titulado «Relajación creativa: el cambio de la tensión en energía positiva», dedicado en su mayor parte a evitar y corregir las tensiones y las in comunicaciones del ámbito matrimonial. La doctora Bright da una serie de consejos destinados a «mejorar la vida conyugal», entre los que destacaríamos los siguientes:

4. — Nadie es perfecto, y por ello es posible que uno de los cónyuges tenga defectos de mayor o menor envergadura. No trate de cambiar su personalidad, pero trate de ir limando estos defectos, poco a poco, con dulzura, sin malos gestos ni palabras.
5. — Evite las discusiones por pequeños. El ser una persona quisquillosa provoca una serie de riñas en el matrimonio que son innecesarias y que a la larga pueden resultar un grave peligro para la convivencia matrimonial.
6. — La incomunicación es uno de los grandes males del mundo actual y en el matrimonio es un cáncer corrosivo que puede dar al traste con él. Respete los silencios de su cónyuge y con dulzura, trate de averiguar por qué están provocados.
7. — Tenga un tiempo diario

para hablar con su marido o su esposa de problemas completamente ajenos al entorno familiar, por más frívolos que parezcan. Es una manera de romper la monotonía cotidiana. Es muy importante saber escuchar al cónyuge sin interrumpirlo, ya que esto le da seguridad personal.

8. — Sea agradecido-a. Cualquier detalle que tenga con usted debe de significar una frase de agradecimiento y cariño. No hay cosa que resulte más fría y maleducada que un silencio ante un bonito gesto.

9. — No pague con su compañero o compañera los enfados que en usted han provocado terceras personas. Y pídale disculpas si en un momento dado, por culpa de una tensión nerviosa, dice alguna intemperancia.

10. — Si tiene hijos y su ma-

rido o esposa le riñe a uno de ellos, actúe como moderados, nunca como violenta defensa. No olvide que con su esposo tendrá que vivir durante muchos años. Y si se es injusto con los hijos hable con ellos en solitario tratando de justificar la conducta de su padre.

La doctora Deborah Bright,

que dirige cursos de terapia matrimonial, manifiesta:

«Este libro es un compendio de muchas experiencias conyugales, de muchas confesiones de maridos y mujeres. He tardado algunos años en escribirlo y pienso que puede ser de gran utilidad para aliviar algunos de los muchos males que aquejan la convivencia matrimonial».



## HERNIADO

¡¡SENSACIONAL!!

es el nuevo, minúsculo y científico «OBTURADOR AUTOMATICO» único que no necesita tirantes ni correas bajo nalgas ni elásticos, ni hebillas, ni cinturones de plástico, no pesa ni abulta y neutraliza la hernia hasta su total desaparición. Visítenos y podrá juzgar la gran diferencia. GARANTIZADO POR DOS AÑOS. Construcción exprefesa para cada caso bajo presc. fac. Demostraciones gratuitas en PALMA DE MALLORCA los días martes 9, miércoles 10, jueves 11, viernes 12 y sábado 13 en nuestra delegación, C/. Lonjeta, 5. 2 (travesta C/. Sindicato) de 9 mañana a 2 tarde y horas convenientes, teléfono 215140. INSTITUTO ORTOPEDICO «ESPAÑA» miembro de la Agrupación Nacional de Técnicos Ortopédicos. Casa Central en Barcelona (C. C. S. 2.381).



Un continente en apuros

# AFRICA COME MAS DE LO QUE PRODUCE

En producción y abastecimiento de alimentos, África quedó muy atrás, en los últimos años, con respecto a las demás regiones en desarrollo. Su índice de autosuficiencia alimentaria, que era del 98 por ciento entre 1962 y 1964, disminuyó al 90 por ciento entre 1972 y 1974, excepto la carne y el azúcar.

Esta autosuficiencia continuará disminuyendo hasta el 81 por ciento para 1985, si no se llevan a cabo políticas, planes y programas de emergencia, ya que la producción no alcanzará a satisfacer la demanda.

## MUJER Y COMIDA

Los gobiernos de los respectivos Estados nacionales, alertados oportunamente por especialistas de la FAO, intentan lograr la colaboración femenina para modificar la estructura actual del consumo que ha ido abandonando el pescado y las hortalizas, para pasar al trigo y a otros alimentos importados.

En las grandes poblaciones africanas —al igual que en las de similares características de otras regiones en vías de desarrollo— al ver aumentados sus ingresos y acelerarse el asentamiento urbano, los consumidores suelen caer en una suerte de mimetismo gastronómico, que les lleva a desestimar los alimentos locales y preferir los importados.

Mediante campañas de divulgación realizadas en maternidades, talleres y centros de reunión femenina en los barrios, se busca enseñar a: ama de casa el uso de harinas compuestas con mijo, mandioca, sorgo, así como la revalorización de los alimentos de producción local, entre ellos el pescado.

También se las instruye en la creación y conservación de pequeñas huertas para abastecimiento exclusivamente familiar y se dedican charlas teórico-prácticas al adiestramiento culinario, a fin de que estén en condiciones de preparar comidas diferentes, con elementos ya conocidos.

De todas maneras, el problema es lo suficientemente serio como para que no pueda solucionarse tan sólo desde el ámbito doméstico.

Una de las urgencias es la de modificar el sistema colonial, que favorecía determi-

nadas modalidades en la utilización de las tierras.

## CULTIVOS COLONIALES

Aún persiste, en muchos países, el sistema instaurado por el colonialismo, que prefería los cultivos industriales destinados a la exportación.

La relación entre superficie cultivada y superficie arable deberá pasar del 52 por ciento de 1975 al 60 por ciento en 1990; un elevado porcentaje de ese aumento corresponderá a la transformación de pastizales. Se cultivará más sorgo, mijo, maíz y legumbres.

Cuando, por escasez de tierras de labor, surja la disyuntiva entre dedicarlas a cultivos industriales o alimentarios, la FAO recomienda reservar para estos los mejores.

Entre los sectores que tendrán considerable repercusión en el futuro, para la producción de alimentos figura la introducción de semillas mejoradas, fertilizantes y productos de protección fitosanitaria; la mejora de la calidad, la orientación y el ambi-

to de los programas de crédito, mercadeo, extensión y capacitación; el empleo de medios mecánicos en las explotaciones agrícolas y las mejoras del transporte, los almacenes y las comunicaciones en zonas rurales.

En cuanto a los planes de cooperación económica, la FAO indica que es menester ayudar a los gobiernos a potenciar las estructuras nacionales de producción, merced a fondos de inversión, empresas conjuntas y acuerdos de especialización, así como promoviendo el transporte y las comunicaciones entre los distintos países del Continente.

Hay un número considerable de organizaciones intergubernamentales africanas que se ocupan ya del problema alimentario, con programas de desarrollo de cuencas fluviales, seguridad alimentaria, almacenamiento, e irrigación, mercadeo y estabilización de precios, inversiones y finanzas.

—Pero, muchas de estas organizaciones —dice la FAO— no han resultado aún particularmente eficaces, por lo que es urgentemente necesario potenciar sus plantillas y conseguir una coordinación mejor en sus programas.



Un moderno técnico agrícola y un campesino tradicional africano en amigable discusión. (Foto: EFE FIEL.)

- Se intenta sustituir al trigo por mijo, sorgo y mandioca.
- Herencia del colonialismo: Tierras dedicadas a cultivos exportables, que deberán dejar paso a los alimentarios.

## mundo insólito

### COLOMBIA, ¿INVENTORA DE LA AVIACION?

No cabe la menor duda de que cuando los primeros pobladores del mundo vieron volar a los pájaros y vivir a sus anchas en los mares, ríos y lagos, intentaron imitarlos. Fracasaron, pero en este siglo con el don de la inteligencia, los aviones se elevan y traen y llevan en cortas y largas distancias, sobre la tierra y los mares, a los humanos. Al "divino" Leonardo se le achaca la invención de los rudimentarios aparatos voladores. Se dice que en un tris estuvo que no lograra su empeño. Sin embargo, el hallazgo de una pequeña estatilla, con alas en forma de delta, esculpida hace miles de años por un ignominioso aborigen colombiano, obliga a pensar que la idea de volar se remonta a tiempos ignotos. La estatilla se exhibe en el museo del oro de Bogotá. Y "si no fuera por su tamaño tan pequeño, podría pensarse en un modelo a escala." Tal opinan afamados paleontólogos y diseñadores. Hay escépticos, quienes creyeron podría ser réplica de un insecto volador. Imposible. Ni uno sólo en el mundo tiene alas delta, timón de coia fuselaje, ni la rigidez que muestra la estatilla, verdadera obra de artesanía. En nuestros tiempos, lo que sí hemos conocido han sido seres humanos que, creyéndose poseedores del por qué vuelan los pájaros, lo intentaron a diversas alturas. Algunos maltruchos salvaron sus vidas. Otros no es que se suicidaron. Estaban locos. Esto, hasta que se demuestre lo contrario.

### CAYO DE UN SEXTO PISO Y VIVE

Como anillo al dedo nos llega la noticia publicada en el diario "Expreso" de Lima. Alfredo Rebaza, de 9 años, jugaba. Hacía volar una cometa en Loma, en la azotea donde con sus padres vive. Dio unos pasos hacia atrás y cayó al vacío como un obús. Atravesó un tragaluz, techos de calamina, mesas, una tabla de planchar y una cama. Quedó inmóvil, abiertos los ojos, asustado por su travesura. Los padres, con el alma en un hilo, apresuradamente le llevaron a la clínica más próxima donde, después de examinarle minuciosamente y radiografiarle, declararon que no había en el niño muestras ni señal alguna de lesión o roturas. La madre dice alborozada que el "viaje" de su hijo desde la terraza hasta un dormitorio del primer piso es verdaderamente milagroso. Y tiene tanta razón que obliga a recordar el que hizo San Vicente Ferrer cuando detuvo a un albañil en el aire y allí le retuvo hasta que el prior le autorizó a que le depositara en el suelo, con la suavidad con que lo hacen las plumas o las hojas otoñales.

### «SUSPENSE» EN UNA DOBLE BODA

En mala hora se les ocurrió a 2 parejas de novios intentar casarse en la misma iglesia del Prat de Llobregat, a la misma hora y con un único olvidadizo sacerdote. Los novios y sus invitados, más de 300, acudieron puntuales. Pero el cura —y parece ser que debiera haber 2— no compareció, por haberse tomado el período de vacaciones que autorizadamente le correspondía. Se iniciaron las sugerencias e incrementaron las impaciencias. El padre de uno de los novios hizo gestiones telefonando al obispado de Barcelona y el empleado de guardia contestó que nada podía hacer por ser domingo y hasta el lunes no llegaría ninguna autoridad eclesiástica. Los invitados, gentes sencillas, de buen humor se dedicaron a beber cerveza y comer patatas fritas, mientras uno de los novios, sin éxito, hacía gestiones en el Ayuntamiento. En la misma localidad, enterado el parroco de San Cosme llegó apresuradamente, casó a las dos parejas y fue clamorosamente aplaudido. El fotógrafo ha conseguido el mejor reportaje de su vida.

### PEPITA DE ORO MILLONARIA

Un matrimonio, jubilados los dos, con 7 hijos, que puede decirse trabajó —"ganarás el pan con el sudor de tu frente"— en un lugar desconocido de Perth, Australia, que rotundamente se niegan a revelar dónde está, quién sabe cómo encontró a flor de tierra un pedruzco que, limpio brillaba con destellos semejantes al oro. ¡Era oro! Le pesaron, como a los niños recién nacidos, y se quedaron estupefactos: 13 kilos y 3 gramos. Por poco que comentaron supieron que posiblemente se trate de la pepita de oro más grande descubierta en los últimos cincuenta años. El matrimonio tiene 7 hijos y para ellos serán los dólares cuyo valor se estima, al precio actual, en 250.000 dólares. Pero quienes bien les quieren aconsejan que puesta tal pepita a buen recaudo, escondida con todas las precauciones imaginables, divulguen la noticia, ya que cualquier caprichoso coleccionista por ella puede pagar 1.000.000 de dólares y aún más. Lo que les va a resultar más difícil es conservar el anonimato. Si Diógenes encontró al fin un hombre feliz y si siquiera tenía camisa, a nuestros protagonistas de hoy el fortunón que les ha venido encima como caído del cielo y enterrado en la tierra, el tiempo dirá qué consecuencias les ha deparado. No es que queramos amargarles la fiesta. El que más y el que menos para sí quisiera un pepitazo así, con provecho y sin daño. Si además no les quita el sueño, miel sobre hojuelas.

## EN BUSCA DEL SENTIDO DE LA VIDA

El Hombre ha llegado a creerse, puesto en la situación dicha, que su única preocupación y responsabilidad ha de estar en producir y consumir. Lo demás, lo hará el Estado, la comunidad de naciones, o cualquier otro que no sea él.

### LAS PERSONAS DESPERSONALIZADAS

A lo largo de la misma conferencia que comentamos, el sociólogo alemán Walter Boekmann, dijo que «existe el peligro de que en muchos casos las personas ya no se dan cuenta de la falta de sentido que hay en la vida y acaben propagando esta herencia a sus descendientes, con lo que el mundo futuro habrá perdido toda capacidad de sentimiento humano».

Estos trastornos psico-sociales pueden llevarnos, si seguimos teorizando, al mundo feliz de Huxley, lo que hasta ahora no ha sido tomado en serio como posibilidad, y limitado el sentimiento curioso de la creación literaria. Pero hechos que ocurren cada día, como el abandono de los hijos recién nacidos por los padres, o de los progenitores

que estorban por sus hijos adultos; la creciente ola de delincuencia, terrorismo y empleo de la fuerza para la resolución de cualquier problema que nos atañe, haciendo prevalecer nuestro propio egoísmo como razón todopoderosa, son suficientemente elocuentes y demostrativos de que los hombres estamos perdiendo el sentido de la vida a pasos agigantados. Cada vez somos más insensibles al sufrimiento de los demás. Cada vez hacemos imperar más nuestros intereses como legitimidad de competencia y lucha. Apenas si sabemos ya ceder. Nos vamos convirtiendo poco a poco en un mundo de robots perfectamente programados para el progreso industrial, cuando no en alimañas crueles y sin entrañas.

Ante las realidades de cada día, a nivel de Estados, a nivel de profesiones, a nivel de vecinos, a nivel de familia, en que nadie hace nada por nadie, se impone una reeducación de la sociedad y del individuo en la búsqueda del verdadero sentido de la vida que, si no, no va merecer la pena vivirla.



CRITICA DE EXPOSICIONES

GOMEZ CATON, EN GALERIA GRIFESCODA

La temporada 80-81 se nos desprecia con una muestra, la de Gómez Catón, interesante tanto en el aspecto técnico como en el temático.

Los óleos de medio y pequeño formato con temas de Jerusalén expuestos por el pintor conforman algo así como una ventana abierta al estudio de rincones urbanos y de una serie de personajes ca-

racterísticos de la ciudad.

Gómez Catón, hombre de caballete nómada y pinceles alucinados por el sol, se plantea esa obra urbanística-costumbrista a partir de una gran fidelidad dibujística. Mano firme en los encajes y grávida en las composiciones. Los colores, retosados por la canícula, son todos ellos parientes

de la arena, incluso los que pigmentan la piel de los personajes. Hombres y mujeres captados en acciones cotidianas con una enorme fidelidad en cuanto a su dinámica y expresión.

Gómez Catón, pintor de gesto enjuto pero ágil, nos presenta unas visiones muy dignas de la ciudad de Jerusalén tanto en su aspecto conceptual como en el anecdótico.

LA EXPOSICION COLECTIVA

La socorrida exposición colectiva, madrina en el bautizo de galerías, protagonista del verano expositivo, relleno de efemérides pascales y navideñas y comodín en los vacíos temporales, viene siendo, desde hace años, manifestación habitual en nuestras salas de exposiciones.

Y así debe ser, mientras los responsables de las distintas galerías carezcan de material (obras) decente en cuerpo y vigencia o en el caso —hablando en plata— de que el mercado se pegue una de sus típicas cabezadas. Sea como fuere, la muestra colectiva seguirá con su típica y tónica misión de parcheo —excepciones aparte—, mientras el sufrido (?) director de galería no acepte las posibilidades promocionales de otras opciones. Que las hay.

Pero, ciñéndonos al asunto que motiva el comentario, y sin más referencias fiables que lo que por ahí campa, rara es la muestra colectiva —esa especie de "concurso de belleza" enmarcada— por la que a uno se le ponga cara de alucinado y voz de pregonero. Y es que, una de dos, o la dirección de la galería hecha mano a sus fondos plásticos sin más entendimientos que el límite cuantitativo de sus paredes o, en el caso de que la exposición se nutra de aportaciones personales, el artista, en general, selecciona la obra a exponer por el inefable sistema de "a boleó".

Así debe ser cuando más de un 90 por 100 de las colectivas que se realizan en nuestra ciudad tienen las mismas características en cuanto a calidad, técnica y temática.

En suma, la exposición colectiva como opción complementaria dentro del ciclo expositivo comienza a estar, más que gastada, desprestigiada. Y ello no es debido a la mengua de sus posibilidades, sino a la apatía con que el artista acoge la idea de dejar de ser, por unos días, obligado universal para convertirse en un expositor más. Y es que en este país eso de la colectividad no nos funciona ni aún colgándola de las paredes.

D. RAMIS CAUBET

ARRANZ - BRAVO Y BARTOLOZZI. LA AVENTURA

Coincidiendo con los últimos días de su exposición en el Palacio Sollerie y la Lonja, creamos oportuno un acercamiento a la obra de Arranz-Bravo y Bartolozzi.

Rodríguez Aguilera afirma que en el arte de nuestra década, tan desprovisto de una directriz orientadora, se da la clara corriente de la «síntesis o sincretismo» de tendencias. Y es precisamente dentro de esta vertiente donde encuadra la labor de estos jóvenes artistas. ¿«Surrealismo»? ¿«Hiperrrealismo»? ¿«Pop»? ¿«Informalismo»? Tal vez la mezcla equilibrada que Arranz-Bravo y Bartolozzi realizan sea la clave de la coherencia que se patentiza en toda su obra. Coherencia que viene dada no únicamente por el aspecto plástico, material de sus realizaciones, sino sobre todo por su aspecto conceptual. Un discurso ineluctable lógico aflora en todas sus telas, un modo de pensar que da lugar a un modo de hacer bien determinado.

Nos hallamos ante el caso curioso de dos artistas trabajando juntos, a dúo. Se conocieron en la Escuela de Bellas Artes de Barcelona en 1963 y a partir de 1967 comienzan a realizar exposiciones conjuntas. Forman un tandem rico y enriquecedor una complementación equilibrada. Posible todo ello a su proceso paralelo en cuanto a actitudes, visiones, objetivos; diríamos pues que es un caminar juntos, avanzando uno al lado del otro porque se hallan, hasta el momento, en una misma vía.

Hemos podido contemplar durante la presente exposición un centenar de obras todas ellas pictóricas, pertenecientes en su mayoría a estos últimos años. Sin embargo, Arranz-Bravo y Bartolozzi han realizado a lo largo de su trayectoria otro tipo de obras, desde esculturas en bronce (Serie «Eclipsis», 1978) hasta obras de Land-Art («Ventana enterrada»), desde ilustraciones de textos («Granollers fulla baixa» de Francesc Parcerisas, 1972) hasta pinturas murales en edificios (Fábrica de Parets, 1971). Tal abundancia de manifestaciones bien merece una especial atención, un recorrido más atento de su obra.

TRAYECTORIA ARTISTICA

Como hemos señalado anteriormente comienzan a trabajar juntos en el año 1967. Exponen en el «Jardín Vallvidrera», acontecimiento que repetirán en 1968, 1969, 1970, donde presentan una serie de objetos y pinturas al exterior.

Sus objetos, mezclas de escultura y de «object trouve», son a menudo integrados en la na-

turalidad, dando lugar a lo que podemos denominar «Land-Art», o bien los hallamos formando parte de «Ambientes» de «Environnements», así el presentado en el Colegio de Arquitectos de Barcelona: «Piso soleado, tres dormitorios» en el que lo onírico, lo macabro y lo cotidiano se mezclaban asombrosamente. Así mismo cuentan en su haber con «Happenings» o «Actos», como el realizado en 1971, también en el Colegio de Arquitectos, titulado «Comida sangrienta».

A sus numerosas exposiciones en Europa y América se unen diferentes ediciones de libros ilustrados por ellos: «De Toros de Muerte, juego y rito» Antonio Ordóñez, texto de Mariano de la Cruz (1970); «Granollers, fulla baixa», de Francesc Parcerisas (1973); «Oliva» de Cesáreo Rodríguez Aguilera (1973); «La gallina i l'adolescent enterrant l'artista sota el galliner», junto con Llimos y textos de F. Parcerisas (1974) Etc.

Pero tal vez su faceta más conocida por el gran público sea la de pintores de fachadas no tanto por su número sino por lo insólito de dicha actividad. En 1971 finalizan los 2.000 m<sup>2</sup> de superficie de la fábrica de Parets, en 1973 quedan terminados los 3.000 m<sup>2</sup> que cubren el edificio de Magalluf, en Mallorca, cinco años después decoran la fachada del Centro Internacional de Fotografía de Barcelona, y el año pasado, en 1979, realizan las pinturas de la casa de C. J. Cela en Palma de Mallorca. Arranz-Bravo y Bartolozzi afirman que el mural pictórico aplicado a la arquitectura no hace sino enriquecer las posibilidades comunicativas de ésta, y es entonces cuando sus pinturas de colores vistosos y formas rocambólescas se impregnan, más que nunca, de una crítica ácida, de una simbología sarcástica. (Edificio de apartamentos de Magalluf).

Hay que señalar finalmente la presencia de ambos pintores en la 39 Bienal de Venecia donde, junto a otros cinco jóvenes españoles (J. A. Alexandre, Juan Martínez, Juan Gómila, J. L. Pascual y Luis de la Cámara), están representando lo más actual de nuestro arte.

DE LA FORMA Y EL CONCEPTO EN ARRANZ-BRAVO Y BARTOLOZZI

Si en un primer momento las obras de uno y otro se distinguen únicamente por sutiles diferencias, a medida que profundizamos en su conocimiento, éstas van agrandándose hasta

evidenciar dos modos de hacer totalmente individualizados.

Refiriéndonos a su labor pictórica diremos que el óleo sobre tela parece ser uno de sus medios favoritos, por lo frecuente. Es un óleo poco pastoso, utilizado plana y discretamente, sin explotar sus cualidades matéricas. Arranz-Bravo, más comedido en la paleta que Bartolozzi usa a menudo la gama de los ocres y también los tonos pastel, mientras que Bartolozzi suele preferir un colorido más vivo. En cuanto a los formatos decir que son los de mayor tamaño los más adecuados a su pintura.

Sus formas, mezcla de lo onírico y lo real, de la pesadilla y lo mágico, se retuercen y fragmentan de modo inquietante. Ante la contemplación de una tela aparentemente convencional, sentimos un choque brusco e hiriente al sorprender un miembro extrañamente alargado o ante, ¿por qué no?, su ausencia.

La figura humana suele estar presente en todas sus obras. Mientras Arranz-Bravo usa la representación masculina y la femenina indistintamente, Bartolozzi prefiere de modo patente la figura femenina, que deforma y mutila a su antojo.

De cualquier modo, tanto en las obras de Arranz-Bravo como en las de Bartolozzi se hace evidente la presencia de un magnífico dibujante, para quien la línea no tiene va secretos.

Pero es en el aspecto conceptual donde se encuentra el verdadero paralelismo de la obra de Arranz-Bravo y Bartolozzi. Una actitud crítica ante una sociedad que satisface a pocos, una actitud cuestionadora que halla su expresión en los cuadros de ambos artistas.

Se ha dicho que son tres los factores fundamentales de la obra de Arranz-Bravo y Bartolozzi: erotismo, agresividad y comunicación. Tres capítulos tan importantes en una sociedad como la actual, tres capítulos tan íntimamente ligados. Porque cuando Bartolozzi segmenta, hiere a una de sus bellas mujeres no intenta liberar un odio misógino contra ellas, como algunos han señalado, sino evidenciar el espíritu agresivo de nuestros días. Al igual que las mordazas y los vendajes de muchos de sus personajes no son sino una referencia a la imposibilidad de comunicación entre los hombres.

En definitiva, un arte válido y coherente el de Arranz-Bravo y Bartolozzi, como válida y coherente es la evolución de su obra a lo largo de esos casi quince años transcurridos desde que comenzó su aventura a dúo.

ANTONIA M. PERELLO FERRER

GUIA DE EXPOSICIONES

- = CIRCULO DE BELLAS ARTES.-Calle de la Unión, 3.  
Exposición colectiva.
- = GALERIA DANUS.- Calle Danús, 3.  
Exposición colectiva.
- = GALERIA DERA.- Calle San Jaime, 6.  
Exposición colectiva.
- = GALERIA JAIME III. -- Avenida Jaime III, 25.  
Exposición colectiva.
- = GALERIA DIBUIXOS.- Calle de San Pedro Nolasco, 12.  
Colectiva de dibujos.
- = GALERIA GRIFESCODA.- Avenida Jaime III, 23.  
Temas de Jerusalem de Gómez Catón.
- = GALERIA BYBLOS. -- Avenida Argentina, 16.  
Exposición colectiva.
- = GALERIA ALTAMIRA. -- Calle Deana-to, 8.  
Colectiva de obra gráfica.
- = GALERIA CAOBA.- Travesía comercial Jaime III, 2.  
Exposición colectiva.
- = GALERIA RUBINES. -- Calle San Jaime, 11.  
Exposición colectiva.
- = GALERIA REMBRANT.- Calle San Cayetano, 1.  
Pinturas siglos XIX y XX.

MOLI D'EN XINA

CENTRO DE INVESTIGACION DE LAS ARTES PLASTICAS  
Calle Rivera, 33 (junto Escuelas) ALGAIDA

CURSO 1980/1981

DESARROLLO DE ACTIVIDADES DE INVESTIGACION DE LAS SIGUIENTES TECNICAS:

- ESCULTURA
- DIBUJO
- PINTURA

INFORMACION: Tfno. 25 53 75 ó en el propio «Molí d'en Xina», todas las tardes. — Plazas limitadas.

MOLI D'EN XINA

CENTRO DE INVESTIGACION DE LAS ARTES PLASTICAS  
Calle Rivera, 33 (junto Escuelas) ALGAIDA

PRIMER CICLO DE ESTUDIOS CERAMICOS:

Del 6 de octubre de 1980 al 30 de junio 1981  
Diario: de 16 a 20'30 horas.

Química — Dibujo y modelado — Procedimientos pictóricos — Historia del Arte — Análisis de la obra en su conjunto — Referencias y creatividad — Bibliografía — Técnicas de taller — Laboratorio — Torno.

INFORMACION: Tfno. 25 53 75 ó en el propio «Molí d'en Xina», todas las tardes. — Plazas limitadas.



espectáculos

CARTELETA

MUSICALES



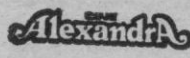
Teléfono: 22 66 66

SALA MOZART  
Pasaje Marítimo.  
Tfno. 23 47 35

AUDITORIUM  
Pasaje Marítimo.  
Tfno. 23 47 35



SALAS DE ESTRENO



Más de 200. 35  
Tfno. 27 50 24



Tfno. 21 01 35  
Navarra. 2



Hoy domingo a las 6 tarde, única actuación de la ROYAL JAZZ BAND y diariamente desde las 23 h. hasta las 3.30 madrugada, el extraordinario saxofonista californiano PAUL STOOKER con su cuarteto.

En preparación recital de "SISA", - "MELODRAMA". (Próximo día 10).

BALLET

Hoy, a las 10 noche: «BALLET NACIONAL ESPAÑOL» dirigido por ANTONIO - (Último día)

TEATRO

PROXIMAMENTE: BALLET VAGANOVOS



Gabriel Llabrés  
Tfno. 27 17 67



Tfno. 23 91 48



Antonio Margadé  
Tfno. 25 12 62



San Felis, 5  
Tfno. 22 12 45



Barceló y Combl  
Teléfono 461031

Desde las 3,15:  
"EL ÚLTIMO VUELO DEL ARCA DE NOE" Una producción de Walt Disney. Y "EL GATO QUE VINO DEL ESPACIO", Tolerado menores.

Refrigerado Desde las 3'15  
"SO! ROJO". Un film de Terence Young, con Charles Bronson, Ursula Andress, Alain Delon. - Complemento: «LA MAGIA DE LASSIE» con James Stewart. - (Apto menores)

Tercera semana (Refrigerado) - Desde las 3'15:  
"VIERNES, 13" clasificada «S», con Betsy Palmer, Adrienne King y Harry Crosby. Un film de Sean S. Cunningham. Complemento: «EL VIRGO DE VISANTETA», con María Rosario Omaggio. - Solo mayores.

«UN GATO DEL F.B.I.». Interpretada por Hayley Mills, Dean Jones y Roddy McDowall y «PEDRO Y EL DRAGON ELLIOT» (Tolerado menores).

(Refrigerado)  
«EL CORCEL NEGRO». Una producción Francis Ford Coppola, con Kelly Reno, Teri Garr, Clarence Muse, Mickey Rooney. Director: Carroll Ballard. (Horario film: 3, 6'40 y 10'20). Complemento: «LA GRAN FAMILIA» (5 y 8'35). - (Apto para todos los públicos)

(Refrigerado)  
«HUMANOIDES DEL ABISMO» (Monster). Doug McClure, Ann Furler, Vic Morrow. Dirección: Bárbara Peters. Complemento «FLINT, AGENTE SECRETO» (16 años).

«LO QUE EL VIENTO SE LLEVO». Clark Gable, Vivien Leigh, Leslie Howard Director: Victor Fleming. - Atención al horario del film: 5'15 y 9'15. A las 3'30. Única proyección: «EL MEJOR DEL MUNDO». (Mayores 14 años).

Desde las 3,15:  
Butaca 100 ptas.  
«ADIOS AMIGOS», con Charles Bronson y Alain Delon. Complemento: «DARTAGNAN EL INTREPIDO». - (Apto)

(Refrigerado). Butaca 125 ptas.  
Desde las 3,15:  
«10 LA MUJER PERFECTA», un film de Blake Edwards, con Bo Derek, Dudley Moore. - Complemento: «EL REY DE SINGAPUR», con Ben Gazzara. - Mayores

(Refrigerado)  
Sesiones desde las 2'15:  
«BEN-HUR». La obra maestra de William Wyler, con Charlton Heston, Jack Hawkins, Haya Harareet, Stephen Boyd. [Atención horarios! 2'30, 6'40, 9'30. - (Apta para todos los públicos).

(Refrigerado) - Desde las 3'15:  
«EN CONTINUO MOVIMIENTO». Un film de Boaz Davidson, con Jonathan Segal e Yvonne Michaels. Complemento: «ASHANTI» (Ebano), con Michael Caine. - (Mayores 16 años)

«HONG - KONG CONNECTION», con Jim Kelly. Director: Lee Tso-Nan. Horario: 4'30, 7'35 y 10'40. - Complemento: «EL VENGADOR DEL SUR». - (18 años)

SALAS DE REESTRENO



(Refrigerado)  
«EL BUENO, EL FEU Y EL MALO», Clint Eastwood y Lee Van Cleef (5'30 y 10'30) y «QUO VADIS», con Robert Taylor, Deborah Kerr y Peter Ustinov (3 y 8'15) - Todos los públicos)



Fábrica, 22  
Tfno. 23 69 62



(«S»)  
«MI EROTICO SIGFRIDO» y «CASA PRIVADA PARA LA SS». Dos películas clasificadas «S». Totalmente prohibidas a menores 18 años.

(Refrigerado.)  
Todos los lunes y domingos sesión matinal a las 10,00 horas.  
¡Gran programa doble de terror! «LA MALDICION DE LA BESTIA» Paul Naschy, Grace Willis, En color. Complemento: «LA SAGA DE LOS DRACULA». Tina Sainz, Heiga Line, En Eastmancolor. Aut. mayores de 18 años.



SALA DAWSON

(Climatizado)  
THE WARRIOS «Los amos de la noche» y Olivia Newton John en TOOMORROW «Mañana» - (Todos los públicos)

Sábado y domingo: desde las 3,15:  
«COLMILLO BLANCO» y «TRAMPA PARA TURISTAS». (Todos los públicos.)

SALAS DE FIESTA

BROADWAY y EURO BROADWAY. Algo fantástico, en las noches palmasanas. Es uno de los sitios más sobresalientes de Europa. En él, se dan espectáculos de todo y como breche se programan las grandes figuras nacionales como Mari Carmen Pajares, Rocio Esteso Agatha Lya M Otero, Mayra M. Vega B. Carvajal Eugénic Marisa Medina, Tony Leblanc Nadiuska P. Ruiz, Massiel Pip y Coll Conchita Bautista, Chicho Kesc Forteza Mary Santpere, Casera, Mª J. Cantudo, Ramón, Gasa Santy Bibi Susana Estrada, etc. etc. Cada noche 3 shows diferentes de 10,30 a 4 y en etc. etc. Cada noche 3 shows diferentes de 10,30 a 4 Telf.: 285272 - 285273 calle Joan Miró 36 Gomila

LA SALA EURO. Fardes de 5 a 9 discoteca que la mayoría acaban en bodas. Calle Joan Miró 56 (antes Calvo Sotelo).

S'ESCAR (Cabaret) - Avd. Argentina, 1 - Todos los días baile y atracciones (Dos pases diarios).

TITO'S. - Todos los días baile y atracciones.

MAKIAVELO (Hotel San Francisco). Playa de Palma. - Baile con «THE LATIN SOUND» y «RUBI'S QUIN'TET».

CLUB LATINO. - Las Maravillas (entre Bancarios 5 y 6). Baile cada noche con CONSTELACION Y SIROCCOS.

MUSEO DE CERA. - Abierto todos los días de 9 a 20 horas. Carretera Palma - Alcudia Km. 25. Telf. 511228. Binisalem.

MARINELAND (Costa d'En Blanca. Teléfonos 3755125-26. Espectáculos de Delfines, Focas y Papagayos. Acuario.

ASOCIACION AMIGOS MUSICA LIGERA INTERNACIONAL. SALA DE BINGO. - Calle Héroe de Manacor 99. - Palma. Telf. 27 05 67. - Cada día, desde 17'00 hasta las 3 de la madrugada. - Servicio de cafetería.

GALA MALLORCA. Restaurante Espectáculo del CASINO abierto todas las noches. Teléfono 24 53 26.

CASINO SPORTING CLUB MALLORCA. Todos los días de 20 a 4 horas. Precio entrada 400 pesetas. Ruleta americana, ruleta francesa, black jack, dados, punto y banca y máquinas tragaperras. - Final autopista Andraitx (desviación Cala Figuera). - Teléfono: 68 00 09.

TOROS

HOY, REPETICION DEL GRAN TRIUNFADOR REJONEADOR GUTIERREZ CAMPOS Y REAPARICION DEL MALLORQUIN RAFAEL DE PALMA

Esta tarde en nuestra plaza de toros se celebrará una novillada con picadores en la que el novillero local Rafael de Palma, reaparece tras una larga ausencia obligada por la grave lesión que sufrió en Barcelona hace más de dos meses. Junto a Rafael y en cometido mano a ma-

no actuará Manolo Martín, novillero considerado como un idolo por los barceloneses, ya que en la Monumenta ha conseguido notables éxitos. En el interin de la corrida, o sea en tercer lugar, el rejoneador Rafael Gutiérrez Campos, gran triunfador el pasado domingo, rejoneará un novillo de la misma dehesa que los de lidia ordinaria, o sea de don José Luis y don Martín Berrocal, de Madrid.

A las cinco y media en punto, si el tiempo no lo impide, dará comienzo el espectáculo.

broadway

JOAN MIRO, 36  
JUNTO PLAZA GOMILA  
T. 285273-285272

ALGO EUROPEO CIEN % DE GRAN IMPACTO EN PALMA. SUS ESPECTACULOS, SUS MUJERES, EL AMBIENTE Y TODO... LE CONVIERTEN EN... "AVANZADO Y REVOLUCIONARIO" SHOWS CASI CONTINUOS DE 11 A 4, Y, NUEVOS CADA MES. UNA NOCHE EN EL BROADWAY, ES... INOLVIDABLE. NUNCA EN EL MUNDO, VD. VIO NADA IGUAL NO NOS ENGAÑEMOS

ESTUDIO D'ARTE  
SE HA TRASLADADO A CALLE SAN ELIAS, 7 - 4.º. LAS CLASES DARAN COMIENZO EL DIA 16 DE SEPTIEMBRE, A LAS SEIS DE LA TARDE, BAJO LA DIRECCION DE PASQUAL DE CABO.  
Información y matrícula:  
**GALERIAS ALMUDAINA**  
Calle MOREY, 7. Telfs.: 223284 - 464878.



EN BENICASIM

EL XIV CERTAMEN INTERNACIONAL DE GUITARRA «FRANCISCO TARREGA», UN MODELO DE RIGOR DENTRO DE LA JUSTICIA

Hasta veintiocho concursantes inscritos en el Certamen Internacional de Guitarra «Francisco Tárrega», de los cuales sólo dejaron de acudir cuatro de ellos, explica perfectamente hasta qué punto ha calado muy hondo la gran confrontación, que, con creciente éxito tiene lugar, desde hace catorce años, en la rieta villa castellanense de Benicasim. El carácter internacional quedó patentizado del siguiente modo: dos concursantes austriacos; cuatro, franceses; diez españoles; un argentino; tres ingleses; dos uruguayos y seis, japoneses.

La presencia masiva de aspirantes a los importantes premios, invitaba, desde un principio al rigor, en la prueba preselección, rigor que no excluyó en ningún momento el más estricto espíritu de justicia, con leves concesiones, incluso, a la caridad.

Por méritos reconocidos —salvo una miajita de la indicada caridad— sólo supera-

ron la citada prueba catorce, con lo que se consiguió liberar al público asistente a las sesiones selectivas, del rollozo que supone tener que aguantar a las medianías; a los concursantes que acudieron a Benicasim en plan de espectadores, para ver, simplemente, lo que ocurría en un certamen de tal categoría.

Disfrutamos, como siempre que nos ponemos en contacto con la juventud estudiosa, que es la que da un rotundísimo a cuantos se entretienen en medir por el mismo rasero a la juventud actual, a la que, casi siempre se la desconoce.

En esta ocasión, el «Francisco Tárrega» se acercó algún tanto a nuestro concurso «Andrés Segovia», al implantar por primera vez el tipo de sesión final que realizamos, nosotros en Palma. Cabe advertir que este cambio, resultó un éxito completo, como cabía esperar, porque el público pudo asistir en masa

a una competición que se excluía los otros años y que resultó muy reñida.

CUATRO FINALISTAS, CON PERSONALIDADES MUY DEFINIDAS

Llegaron a la final Yoshiomi Otani japonés; Leonardo Palacios, uruguayo; Antonio Sánchez Picadizo, de Jaén y Paul Gregory, inglés, cada uno de ellos con personalidad muy definida. Así Yoshiomi Otani —que resultó galardonado con el primer premio de 250.000 pesetas y una guitarra de gran concierto— con garbo de guitarrista hecho y derecho, dotado de una gran seguridad y una técnica muy depurada, si bien, entre líneas, acusando una cierta frialdad que no le privó de ir «a más», en la expresividad, a lo largo de la prueba final. El segundo premio de 150.000 pts. fue para el uruguayo

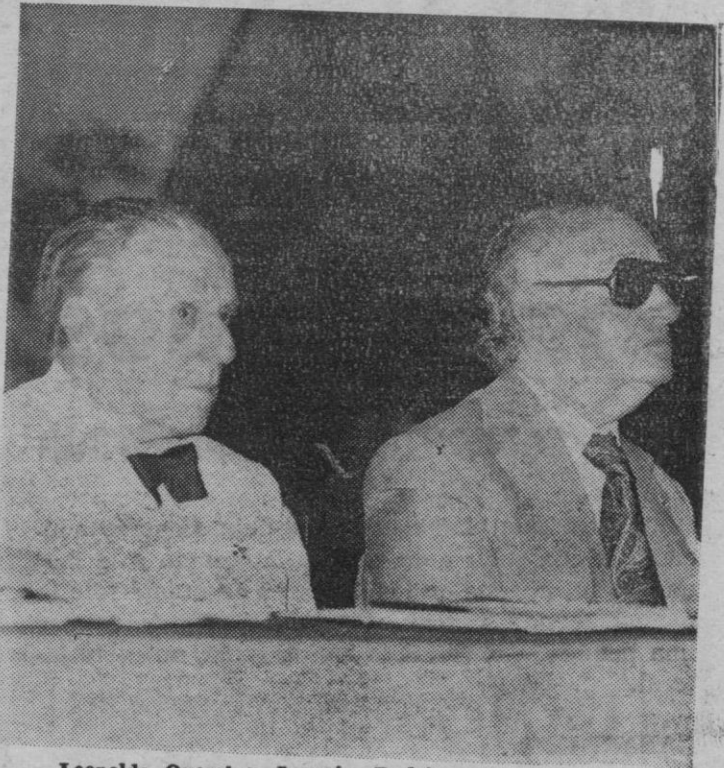
Leonardo Palacios, un muchacho de gran temperamento, capaz de arrancar a la guitarra excelentes sonoridades en todos los matices, con virilidad y dotado de un gran sentido de la responsabilidad. Para nosotros era merecedor del primer premio.

Los otros dos finalistas, se quedaron con el premio que se ofrecía en las bases, para los que alcanzaran el honor de llegar a la final: Antonio Sánchez Picadizo, es un guitarrista joven que toca «todas las notas»; pero no ha logrado penetrar, todavía, con generosidad y conocimiento de causa en «la música» que las tales notas encierran, si bien su técnica constituye un excelente punto de partida para lograrlo. Y Paul Gregory —conocido ya, de nuestros lectores— a pesar de que reúne indudables condiciones, no estuvo a la altura de las circunstancias. Ya se sabe: los hombres, no son máquinas. A todos ellos, menos el inglés, seguramente les oiremos en nuestro concurso «Andrés Segovia».

El jurado, extremando su rigor —muy conveniente, desde luego, para que el «Francisco Tárrega» merezca todo el respeto que requiere— dejó desierto el «Premio al mejor intérprete de una obra de Tárrega», así como el «Premio de composición», que se implantó por primera vez; pero, al parecer, ninguna de las veintinueve obras presentadas, poseía entidad suficiente para merecer las 250.000 pesetas que figuraban como premio.

EL PUBLICO, MODELICO COMO TAL

Una vez más el público estuvo en todo momento a la altura de las circunstancias. La guitarra, es un instrumen-



Leopoldo Querol y Joaquín Rodrigo en la presidencia del jurado.

to que ha calado muy hondo entre los muchos aficionados a la música que existen en la villa. Como en años anteriores, sus aplausos constituyeron en todo momento un veredicto casi siempre eminentemente justo.

La organización resultó impecable, sin fallos de bulto. Tanto el alcalde, Domingo Tárrega, como el concejal encargado del certamen, Javier Tárrega, así como todo el Ayuntamiento, se desvivieron y multiplicaron para que no quedara ningún cabo suelto.

El jurado, formado por Joaquín Rodrigo, Leopoldo Querol, Robert J. Vidal, Michele Pittaluga, Gordon Crosskey y Manuel Cubedo, cumplió su cometido con toda dignidad.

Y en todo momento pudo comprobarse hasta qué punto Leopoldo Querol, verdadera alma y motor del Certamen durante los catorce años, sabe muy bien lo que lleva entre manos, a la hora de dirigir, aconsejar, buscar ayudas, elegir obras, etc. etc. Lo cual quiere decir que el certamen pudo llegar con gran éxito a su décimo cuarta edición, gracias a los esfuerzos y a la dedicación del gran artista que es Leopoldo Querol, siempre en la brecha, con espíritu juvenil y dirección feliz en todas sus decisiones encaminadas a la dignificación de un certamen que es honra de Benicasim ante el mundo entero...

PEDRO DEYA

UN HOMBRE ERA POCO PARA ELLA... SU ARDIENTE CUERPO LE PEDIA MAS ANSIAS DE AMOR

Ella convertirá en realidad tus mas primitivos Sueños y Temores...



Ella hace cosas terribles con la gente... especialmente con los hombres.

una MUJER para todos los hombres

Con ANDY ROBINSON, KEENAN WYNN, ALEX ROCCO, DON PORTER... Y... JUDITH BROWN COMO LA MUJER. Productor ejecutivo WILLIAM SILBERKLEIT. Escrita por ROBERT BLEES. DIRECTOR: ARTHUR MARKS. REALIZADA POR GENERAL FILM CORP.

MAÑANA ESTRENO



(REFRIGERADO)

HERMOSA... ARDIENTE... INSACIABLE...

TODOS LOS TEMAS MAS AUDACES Y PROVOCATIVOS SUPERADOS EN ESTA PELICULA VALIENTE Y OSADA



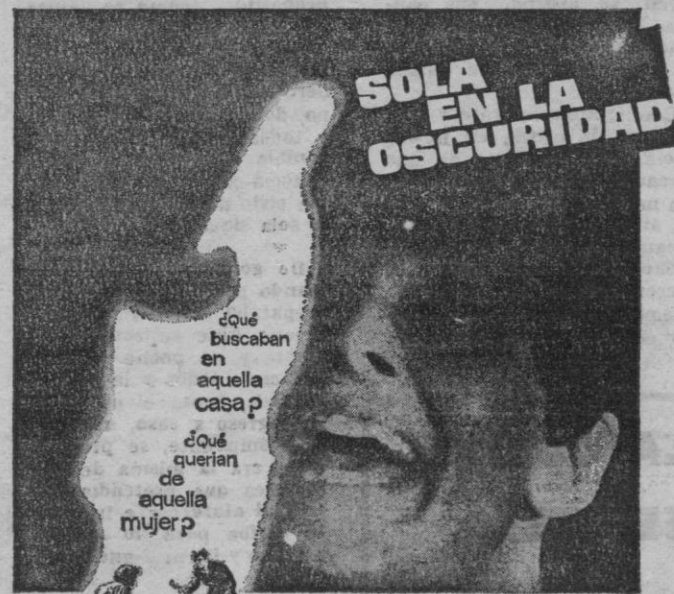
«EMANUELE Y CAROL»

HOY - ULTIMO DIA: «Humanoides del abismo»

Una mujer indefensa ante un peligro mortal!!

WARNER ESPAÑOLA, S.A. presenta

AUDREY HEPBURN ALAN ARKIN RICHARD CRENNNA



MIEDO!!!

ANGUSTIA!!!

TERROR!!!

¡90 minutos de escalofríos y sobresaltos!

¡MAÑANA!



EFREM ZIMBALIST, JR.

Basada en la novela de FREDERICK NOTT. Escrita por ROBERT A. JANE, HOWARD CARRINGTON. Producida por MEL FERRER. Dirigida por TERENCE YOUNG. TÉCNICOLOM. De Warner Bros. Una Compañía Warner Communications.

Hoy último día: «SOL ROJO» (menores)



## DOS VESTIDOS

### Para comienzo de temporada

Un vestido chanel, siempre chic, siempre adecuado a cualquier hora del día, adaptado a la moda por un pliegue en los hombros de donde sale la manga apenas sostenida, o mejor, subrayada por una pequeña hombrera, y, en la falda, un corte lateral.

#### GABARDINA...

Una gabardina ductil realzará este modelo, subrayando en los bolsillos en el borde de las mangas y en los delanteros con un bies de fantasía que muy bien puede ser una trenza Chanel de lana tejida. Este modelo va sin forrar y en un color neutro, un verde militar suave o un gris orujo, con un galón de piel del color de los zapatos quedaría igualmente adecuado.

#### SEGUNDO

El segundo modelo requiere una tela caída, de color oscuro. La manga llega, por debajo del codo. La falda está montada a media cadera y consta de cuatro piezas en forma, dos grandes que cubren los lados y dos más pequeñas que se colocan delante y detrás.

Este vestido es muy airoso y llevadero. Servirá para los primeros días frescos y para todo el invierno debajo del abrigo.

CANDIDA ROS



## UN CLAVO SACA OTRO CLAVO

Por favor, haz todo menos lo que estás haciendo en este momento, que es asistarte y no querer hablar a nadie ni que nadie te hable de tu caso. No importa que, precisamente, tus amigos sean todos comunes y sea inevitable que te vengas a contar cosas o a preguntarte.

Has de componer unas respuestas o comentarios convencionales a lo que te digan y procurar cambiar de conversación así que puedas. Los primeros días o semanas, son los más difíciles.

#### CAMBIAR

«No puedes, por un tiempo,

cambiar de ambiente? Recuerda a una amiga que, en un caso semejante, entró a formar parte de un club deportivo. Le veía, con su gente joven, su piscina, sus canchas de tenis y su pista de baloncesto, al pasar indiferente en el autobús, desde hacía años.

Con el alma ausente y opaca, casi sin pensar en lo que hacía, bajó en la parada más cercana y llamó a la puerta. Un muchacho la abrió, y casi no atinaba a responder a sus preguntas.

Sacó en claro que debía ser presentada por dos socios del mismo club, si quería ingresar en él. Así que... —No conoces a nadie de por aquí?

### Para A. P. que me ha escrito preguntándome

Dijo el muchacho —No. — Bueno, esto no es cierto, porque ya me conoces a mí, soy Juan. Espera un momento, que te traere otro conocido. A propósito, ¿cómo te llamas? Así entró a formar parte de un club de deportes ella que era socia de un club montañero desde hacía tanto tiempo, donde la conocían todos y todos le conocían a él, en cambio allí aprendió tenis y conoció gente que no la había visto nunca acompañada, ni sola siquiera.

De golpe, se encontró formando parte de un grupo que preparaba una verbena. Su tiempo libre se ocupó totalmente y, la noche del baile, conocía a todos y la paso encantada, hasta el punto que, de regreso a casa, al dejarla su acompañante, se preguntaba si era la misma de hacía un mes que pretendía salir sola al atardecer e irse monje arriba para no encontrar a nadie y llorar a gusto.

#### ASEQUIBLES

Entrar en según que club hoy día, debe ser un poco más difícil, por aquello de pagar una crecida entrada. Pero hay clubs montañeros, asociaciones culturales, etc. que deben ser aseQUIBLES. De ninguna manera formes parte de centros para mujeres exclusivamente, esto déjalo para otra ocasión. Donde tú vayas

ha de haber hombres y mujeres, y no te quedes parada, haz algo que sepas hacer o que te lo enseñen.

Nuevos amigos, nuevo ambiente, y cosas a hacer, además de tu trabajo habitual. Estamos en tiempo de vacaciones. No podrías hacer un viajecito, ir a alguna parte para la cosecha, para un intercambio cultural, o de idiomas?

#### SIN ENGAÑOS

Un clavo saca otro clavo. Sal con muchachos, no engañes a nadie, pero tampoco niegues a nadie tu conversación ni tu compañía. Ya verás como todo cambia de color al pasar el tiempo y como tú misma te vas quitando trasendencia a la cosa.

De manera que no tomes ahora ninguna actitud definitiva ni digas cosas de las que después te arrepentirías. El que no quieras hablar de esto no es del todo verdad, puesto que no quieres pensar más que en esto. Si te ves obligada a estar con gente que lo ignora, habrás de resistir el deseo de contarlo. Resístete.

Hasta que ya no esté presente en ti constantemente. Entonces ya le darás sólo la importancia que tiene, o que ha tenido, y será una cosa más no la única en trascendencia.

M. VERDAGUER

**MAÑANA  
ES NUESTRO  
25 ANIVERSARIO**

con tal motivo queremos obsequiarle con un

**DESCUENTO ESPECIAL**

**DEL 15 %**

EN TODOS NUESTROS ARTICULOS

**MARVA**

**VESTIDOS NOVIA  
LENCERIA INTIMA**

Calle TOUS FERRER, 3 - PALMA



### LA COCINA SENCILLA

#### SALMONETES AL HINOJO

Los salmonetes, como todo pescado con mucho sabor, se acompaña muy bien de hierbas frescas.

En una tartera en que quepan justos, se acomodan los salmonetes sobre una capa de hinojo fresco y de rodajas de limón. Dentro de cada pescado, una vez vaciados, se habrán colocado asimismo ramitas de hinojo. Por encima se les esparce un poco de sal y de aceite. Se cuecen a horno caliente unos quince o veinte minutos. Al servirlos se les añade una mayonesa con abundante limón, perejil e hinojo picado.



LOS MEJORES SIGNOS DE LA SEMANA



Su voluntad se hallará en una situación ventajosa, que le predispondrá a los grandes logros materiales. Se abrirá camino a su futuro más inmediato, siempre que procure eludir con habilidad algunos de sus compromisos.



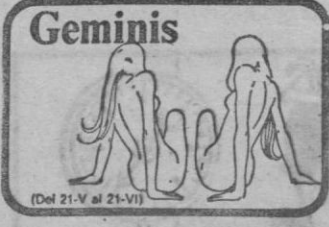
Su horóscopo presentará unas características muy favorables, sobre todo si tiene en cuenta las irregularidades que ha sufrido a lo largo del verano, en especial en el terreno afectivo. El lunes será su día más óptimo en todos los conceptos.



No eche en saco roto la advertencia de que gozará de una fase benigna en lo que se refiere con los sentimientos, sobre todo en cada uno de los actos que tengan relación con su conducta efectiva, debido a la prudencia que mostrará en su comportamiento.



Seguirán delicados problemas de incomprensión con su pareja, acaso por falta de iniciativa al adoptar una postura definitiva, para lo cual no tendrá validez el romanticismo acumulado. Prepárese a obtener algo que considera inalcanzable.



Su labor cotidiana se verá apoyada por el binomio Marte-Mercurio, lo que ha de invitarle a una idea de superación. Soportará una cadena de altibajos por culpa de las aprensiones. Pero convertirá su hogar en un lugar tan delicioso como confortable.



Es muy posible que alguien, en contra de su voluntad, le empuje a majorar los objetivos que se había propuesto, acaso aprovechando esos descuidos que le son tan afines. Sería aconsejable que se ciera a la rutina, aplazando sus iniciativas.

LOS SIGNOS NORMALES DE LA SEMANA



Lleva mucho tiempo consiguiendo éxitos, en diferentes aspectos de la vida, pero continúa persiguiendo otros más por su afán desacomodado de acaparación. Entre el lunes y el miércoles deberá actuar con un cierto altruismo, pues alguien le pedirá ayuda.



Puede iniciar los cambios que hace tiempo viene planeando, ya que es la única forma de evitar un amenaza. Vivirá momentos tonificantes en todas las cuestiones sentimentales. Evite los gastos excesivos, pues le esperan unas compras importantes.



Esta semana marcará el inicio de unos triunfos laborales y económicos, debido a que sabrá eludir los chismes, las situaciones difíciles y todas las actitudes negativas. Problemas digestivos y la posibilidad de conocer a una persona interesante.



Dos personas de caracteres muy diferentes van a jugar una baza importante en su vida. Sus actividades laborales cobrarán un tono muy positivo. Su poder magnético quizá estimule sus relaciones amorosas, pero los resultados serán contradictorios.



En una valoración muy amplia alcanzará un sueño acariciado que ya dudaba en obtener. Su salud pasará por momentos críticos debido a los nervios y a las inquietudes propias de su naturaleza y, sobre todo, al riesgo indudable de sufrir un accidente.



Riesgo de rupturas amorosas o de discusiones conyugales, con la aparición de una crisis que se podrá alargar hasta el otoño si no se aviene a razones. Venus le brindará una energía adicional, con lo que verá fortalecidas sus defensas naturales.

LOS PEORES SIGNOS DE LA SEMANA

televisión

PROGRAMA PARA HOY

9.45: CARTA DE AJUSTE (c)  
 10.00: HABLAMOS (c)  
 Programa de información general dirigido a los sordomudos  
 10.30: EL DIA DEL SEÑOR (c)  
 Retransmisión de la santa Misa desde los estudios de Prado del Rey  
 11.20: GENTE JOVEN (c)  
 Un nuevo espacio de este concurso para artistas noveles  
 12.30: SOBRE EL TERRENO (c)  
 14.00: SIETE DIAS (c)  
 Suplemento dominical de los telediarios con su resumen de las noticias más importantes que se han producido a lo largo de la semana.  
 15.00: NOTICIAS DEL DOMINGO (c)  
 (Primer edición)  
 15.15: EL HOMBRE Y LA TIERRA (c)  
 «UN CAMPAMENTO EN LA SELVA»  
 16.45: CODIGO RESCATE 1: (c)  
 «ORBITA DE ORO» (I)  
 16.40: FANTASTICO 80 (c)  
 Programa para la sobremesa del domingo, dirigido y presentado por José

18.15: María Iñigo. LA BATALLA DE LOS PLANETAS (c)  
 «MISION AL ESPACIO INTERIOR»  
 18.40: 625 LINEAS (c)  
 19.25: LARGOMETRAJE (c)  
 «FBI CONTRA EL IMPERIO DEL CRIMEN»  
 Jim Hardesty, un joven abogado que acaba de finalizar su carrera, encuentra empleo en este cuerpo de Policía Federal, que en el momento de su fundación no tenía un claro porvenir.  
 21.30: NOTICIAS DEL DOMINGO (c)  
 (Segunda edición).  
 22.00: ESTUDIO 1: (c)  
 «VIVAMOS UN SUEÑO», de Sacha Guitry.  
 23.10: BUENAS NOCHES, DESPEDIDA Y CIERRE (c)

UHF

15.15: CARTA DE AJUSTE (c)  
 15.30: DOCUMENTAL (c)  
 «LA JUNGLA DEL CORAL: EL INCREIBLE DELFIN»  
 16.25: SUPERTREN (c)  
 «LA REINA Y EL IMPROBABLE CABALLERO»  
 17.20: VICKIE EL VIKINGO (c)  
 «UN GRAN CONTRAATAQUE DEL

17.45: EGOISTA BULLER»  
 «STARSKY Y HUTCH» (c)  
 «FINAL CON FOTO» (c)  
 18.45: LA MUSICA (c)  
 20.00: LA MUSICA EN EL TIEMPO:  
 «LA INGLATERRA DE HAENDEL»  
 20.30: ESPAÑA ENTERA (c)  
 «LAS VIRGENES ESPAÑOLAS»  
 21.00: MAS ALLA (c)  
 «EL CINE Y LOS EXTRATERRESTRES» (II)  
 Un nuevo programa de esta serie dedicada al ocio, presentado por F. Jiménez de Oso  
 21.30: LARGOMETRAJE: (c)  
 «CARNE VIVA»  
 Nick Devlin, un «gangster» de Chicago, se desplaza a una pequeña comunidad agrícola, regentada por un antiguo socio, conocido con el apodo de «Mary Ann», con objeto de cobrar, de grado o por fuerza, una notable cantidad de dinero que Mary Ann debe a la organización mafiosa desde bastante tiempo antes.

23.00: BUENAS NOCHES, DESPEDIDA Y CIERRE (c)  
 (c) Programas en color  
 (o) Mayores de 14 años.  
 (o o) Mayores de 16 años.

PROGRAMA PARA MAÑANA

13.30: CRÓNICA ESPORTIVA (c)  
 Programa semanal de información deportiva.  
 13.45: CARTA DE AJUSTE (c)  
 14.00: AVANCE INFORMATIVO (c)  
 14.05: INFORMATIU BALEAR (c)  
 Informativo regional. (Sólo para Baleares)  
 14.30: GENTE HOY (c)  
 15.00: TELEDIARIO (c)  
 (Primera edición)  
 15.35: ATENCION POR FAVOR: «TERROR DE SABADO NOCHE»  
 16.00: DESPEDIDA Y CIERRE ENTRE NOSALTRES (Sólo para Cataluña y Baleares)  
 18.15: CARTA DE AJUSTE  
 18.35: BARRIO SESAMO Programa infantil.  
 19.00: GRIZZLY ADAMS «EL CACHORRO DE ADAMS»  
 19.50: UN MUNDO PARA ELLOS: (c)  
 Bajo esta rúbrica se emite un programa cuyo objetivo central es analizar e in-

19.30: tentar mejorar las relaciones entre padres e hijos.  
 20.15: GRAN ESTADIO (c)  
 Se reanuda la emisión de este programa deportivo.  
 20.35: LAS CUATRO ESQUINAS (c)  
 21.00: TELEDIARIO (c)  
 (Segunda edición)  
 21.30: 300 MILLONES (c)  
 Espacio semanal de música, canciones, noticias y reportajes varios que se emite desde Madrid.  
 22.30: GRANDES RELATOS (c)  
 «EL ULTIMO TREN DESCAPOTABLE» (Capítulo I)  
 La historia se desarrolla a finales de 1943, en torno a seis alumnos de la Universidad de Harvard. Uno de ellos tiene un magnífico descapotable, bautizado con el nombre de «La emperatriz», y un apartamento donde celebran todas las fiestas.  
 23.30: ULTIMAS NOTICIAS (c)

23.50: BUENAS NOCHES, DESPEDIDA Y CIERRE (c)

UHF

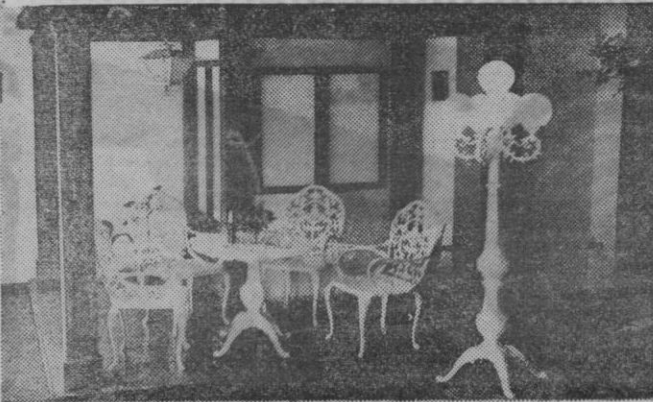
19.30: CARTA DE AJUSTE (c)  
 19.45: REDACCION DE NOCHE (c)  
 20.35: REVISTA DE CINE (c)  
 Programa semanal de divulgación cinematográfica.  
 21.45: OPINION PUBLICA «LOS ESPAÑOLES Y LA LECTURA»  
 22.15: A FONDO: ENNI MORRICONE  
 23.25: BUENAS NOCHES, DESPEDIDA Y CIERRE (c)  
 CRONICA 2 (c)  
 (Sólo para Cataluña y Baleares).  
 (c) Programas en color.  
 (o) Mayores de 14 años.  
 (o o) Mayores de 18 años



SERVICIO PERMANENTE - T.F.NOS. 29 42 73 y 23 83 85  
 TENIENTE LIZASOAIN. 34 PALMA DE MALLORCA

A Pleno Sol y

En pleno verano calentamos nuestros precios para que Usted aproveche nuestros grandes descuentos en Muebles para interior y Mobiliario terraza, piscina y jardín. Venga a verlos ahora y aprovéchese...!



a Plena Oferta..!

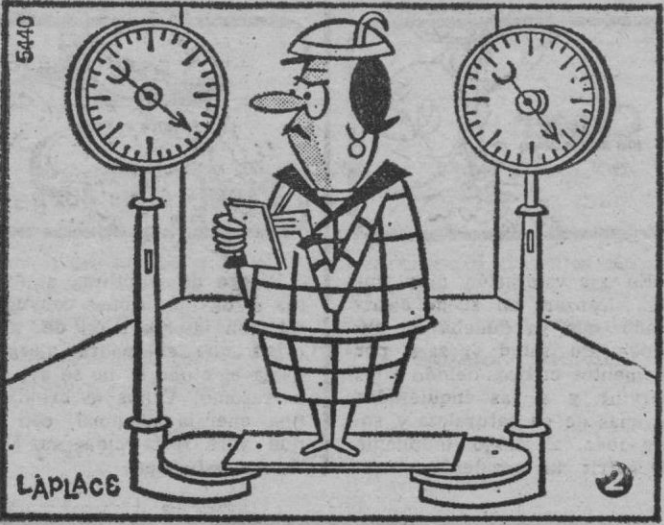
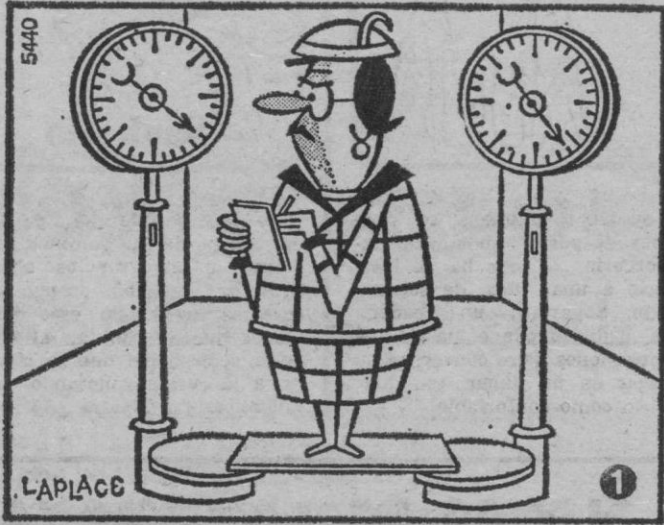
20% descuento

almacenes aragón

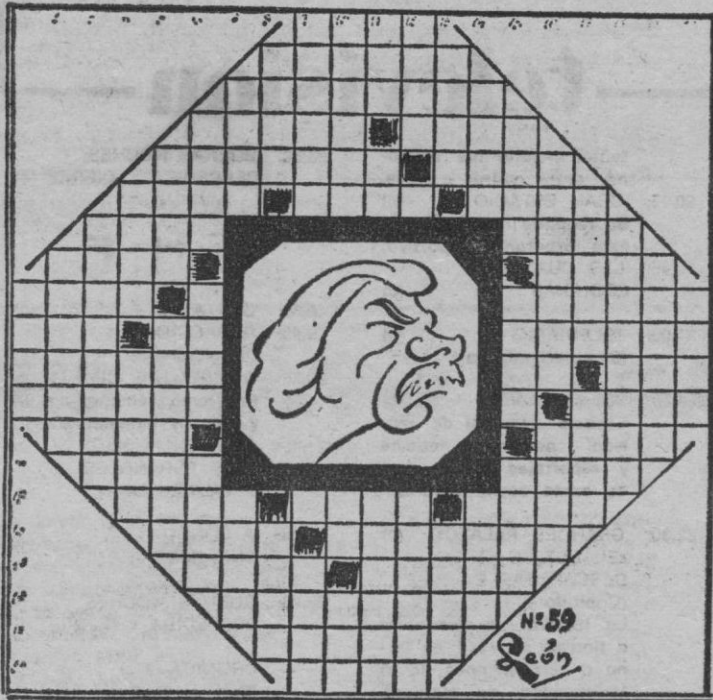
Aragón, 40 / Tel. 27 01 00 / Palma



LOS 8 ERRORES



CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.** - 1: Resbalar, perder el equilibrio. - 2: APELLIDO DE NUESTRO PERSONAJE. - 3: Cuidar, advertir. - 4: Nombre de mujer. Nombre de varón. - 5: Ciclo. Ciertos naipes. - 6: Ave de corral. Arte de pesca. Licor. - 7: Corta árboles. Plural de consonante. - 8: Persona que anda maj. (al rev.) Simple. - 9: Nombre de consonante. Consonante. Cierta árbol. - 10: NOMBRE DE NUESTRO PERSONAJE. Nombre de letra. Ponle precio. - 11: Finaliza. Campeón. Plural de consonante. - 12: Despejado. Consonante. Producto de las abejas. - 13: Flor de la leche. Defecto. - 14: Masa de vapor de agua suspendida en la atmósfera. Higuera sagrada. - 15: Flota en el agua moviendo piernas y brazos. Dueñas. Plaza de toros. - 16: Canción de cuna. (al rev.) Estancia, monopoliza. - 17: Regalaré. Arbol muy común en nuestros campos. - 18: Presa, confiscada. - 19: Senda. - 20: Desafia.

**VERTICALES.** - 1: (al rev.) Va de adentro a fuera. - 2: Aumentan. - 3: Lidarán. - 4: Criado regio. - Pasta para limpiar los zapatos. - 5: Bastón. - Vencían. - 6: Final. Osculo. Cómputo de años. - 7: Me detengo. (al revés) Batracio. - 8: Familiarmente: nombre de mujer. (al rev.) Orilla. - 9: Especie de papel grueso y algo basto. Vocal. Firmamento. - 10: Serie de arcos en los edificios o los puentes. Repetido; ser querido. nombre de consonante. - 11: Nombre de mujer. (al rev.) Interjección arretra. (al rev.) Instrumento músico de viento. - 12: Costumbre o ceremonia. Vocal. Lugar donde empieza una carrera. - 13: Ninguna cosa. Solleite. - 14: Flor. Bodega. - 15: Niño pequeño. Inmovilizar con ligaduras. Escaso. - 16: Letra vocal, o conjunto de letras, en cuya pronunciación se emplea una sola emisión de voz. (pl.) Famosa torre inclinada. - 17: Personas. Número sin valor propio. - 18: Instrumento para asear el cáñamo. - 19: Mozo de mulas. - 20: Pedra grande, plana y delgada.

SOPA DE LETRAS

G	A	G	A	I	G	R	O	E	G
A	A	N	I	L	E	D	N	U	G
L	I	A	C	S	I	R	A	L	E
A	T	I	N	A	E	D	I	G	N
A	P	I	E	L	A	L	R	A	O
G	A	I	D	L	G	A	A	G	V
S	I	D	U	R	T	R	E	G	E
G	I	P	A	A	G	M	G	E	V
G	E	I	G	A	M	A	G	O	A
G	I	G	A	A	R	A	N	E	G

En el recuadro se encuentran once nombres femeninos que empiezan con la letra G. Se leen de arriba abajo, de abajo arriba, de derecha a izquierda, de izquierda a derecha y en diagonal, teniendo en cuenta que una misma letra puede formar parte de dos o más nombres.

VISTAGRAMA



Amigo lector, de los cinco recuadros de la derecha del dibujo, solamente uno es igual al mismo. ¿Sabrá usted hallarlo?

TABLEROGRAMA

1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	
12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29
30	31	32	33	34	35
36	37	38	39	40	41

- A - - - - - Estación  
13 11 15 2 24 21
- B - - - - - Idioma  
8 31 25 4 37
- C - - - - - Animal no doméstico  
10 17 1 33 8 28 84
- D - - - - - Cambio de residencia  
3 30 16 29
- E - - - - - Regalarle  
18 27 20 22 14
- F - - - - - Acostumbra  
5 26 23 12 19
- G - - - - - Onomatopeya del canto del grillo  
35 6 7
- H - - - - - Nota musical  
36 32

JEROGLIFICOS



¿Por qué dices que ha bebido? ¿Qué precisas para el taldido?

SOLUCIONES A LOS PASATIEMPOS FIN DE SEMANA

SOPA DE LETRAS

Gundelina y Grata, Gertudis, Gisela, Guadalupe, Genara, Genoveva, Georgina, Gala, Gaudencia, Gemma.

JEROGLIFICOS

Una broca más fina (una broca, ma, s fina).

TABLEROGRAMA

La música es el verdadero lenguaje universal. (K. J. Weber)

CRUCIGRAMA

VERTICALES. - 1: elias. - 2: Green. - 3: Jorread. - 4: Aceda. Ma. Eres. II: Eva. - 5: Merl. - 6: Meta. Beso. Edad. - 7: Pato. anar. - 8: Merl. arev. - 9: Carton. A. Eter. - 10: Arojel. - 12: Rito. A. - 13: Nada. Pida. - 14: Rosa. Cava. - 15: Nene. - 16: Sillabas. - 17: Sees. Cero. - 18: Pisar. - 19: Mulero. - 20: Sedadera.

HORIZONTALES. - 1: Caer. - 2: MARVIN. - 3: Perchar. - 4: Maria. Odon. - 5: Perido. - 6: Pato. Nasa. Anis. - 7: Tala. Ejes. - 8: Cijo. arem. - 9: Erre. B. Abedul. - 10: TER. Ge. Tasio. - 11: Aca. - 12: Sereno. - 13: Nata. Pero. - 14: Nube. Pira. - 15: Nada. - 16: Nama. arapaca. - 17: Dare. Olivo. - 18: Reten. - 19: Vereda. - 20: Reta.

VISTAGRAMA

El n.º 4



**Radio Popular de Menorca**  
 tels. Oficinas - 38 05 99  
 Dirección y Publicidad - 38 04 12  
 c/ O. BISPO VILA, 7 - CIUDADELA



## HOJA DEL CALENDARIO

— HOY, DOMINGO; Santa Regina. — El Sol sale a las 7'23 y se oculta a las 20'13. — Luna: C. menguante.

DOMINGO

SERVICIOS AEREOS

VUELOS NACIONALES

<b>Palma — Alicante:</b>
7'10 — 23'59.
<b>Palma — Barcelona:</b>
1'45 — 7'00 — 8'35 — 9'40
12'10 — 14'50 — 16'25 — 19'05
19'40 — 22'50 — 23'55.
<b>Palma — Madrid:</b>
8'15 — 15'30 — 18'15 — 22'40
23'50.
<b>Palma — Málaga:</b>
22'15.
<b>Palma — Santiago de Compostela</b>
16'30.
<b>Palma — Sevilla:</b>
7'10.
<b>Palma — Valencia:</b>
11,05 — 21'20.
<b>Palma — Vitoria</b>
16'30.
<b>Palma — Ibiza:</b>
7'30 — 17'20 — 20'40.
<b>Palma — Menorca</b>
7'35 — 17'25.
<b>Palma — Tenerife:</b>
7'10.

VUELOS AVIACO

<b>Palma — Barcelona:</b>
Diario a las 16'40
<b>Palma — Madrid:</b>
Diario a las 19'40 y 20'4'
<b>Palma — Ibiza</b>
Diario a las 9'30.
<b>Palma — Mahón</b>
Diario a las 13 y 20 y martes
Jueves y sábado 20'45

SERVICIOS MARITIMOS

TRASMEDITERRANEA

<b>PALMA — BARCELONA</b>
Diario, excepto miércoles, 12,00 h.
Diario, excepto jueves, 24 h.
<b>BARCELONA — PALMA</b>
Diario, excepto viernes, 12 h.
Diario, excepto martes, 24 h.
<b>PALMA — VALENCIA</b>
Diario, excepto jueves, 11 h.
Lunes y miércoles, 23,00 h.
Lunes (vía Ibiza), 24,00 h.
Viernes (vía Ibiza), 09,00 h.
<b>VALENCIA — PALMA</b>
Diario, excepto jueves, 23 h.
Martes y sábados, 11,00 h.
Jueves (vía Ibiza), 11,00 h.
Domingos (vía Ibiza), 24,00 h.
<b>PALMA — ALICANTE</b>
Martes, jueves y domingos, 22,00 h.
Miércoles y sábados (vía Ibiza), 24,00 h.
<b>ALICANTE — PALMA</b>
Lunes, miércoles y viernes, 11,00 h.
Martes y viernes (vía Ibiza), 24,00 h.
<b>PALMA — IBIZA</b>
Lunes, miércoles y sábados, 24,00 h.
Viernes, 09,00 h.
<b>IBIZA — PALMA</b>
Lunes, miércoles y sábados, 11,00 h.
Jueves, 19,00 h.

## SERVICIOS AEREOS Y MARITIMOS PARA HOY

**PALMA — CIUADELA**  
Viernes, 24,00 h.  
**CIUADELA — PALMA**  
Miércoles, 23,00 h.  
**PALMA — CABRERA**  
Jueves, 09,00 h.  
**CABRERA — PALMA**  
Jueves, 15,00 h.  
**ALCUDIA — CIUADELA**  
Diario, excepto miércoles, 09,00 h.  
Diario, excepto jueves y viernes, 18,00 h.  
**CIUADELA — ALCUDIA**  
Diario, excepto jueves y viernes, 18,00 h.  
Diario, excepto miércoles, 18,00 h.

**BARCELONA — MAHON**  
Diario, excepto domingos, 23,00 h.  
**MAHON — BARCELONA**  
Diario, excepto lunes y domingos, 11,00 h.  
Domingos, 23,00 h.  
**BARCELONA — IBIZA**  
Diario, excepto jueves, 22 h.  
**IBIZA — BARCELONA**  
Diario, excepto lunes y jueves, 24,00 h.  
Jueves, 11,00 h.  
**VALENCIA — IBIZA**  
Diario, excepto lunes y jueves, 24,00 h.  
Jueves, 11,00 h.  
**IBIZA — VALENCIA**  
Diario, excepto lunes y viernes, 12,00 h.  
Viernes, 14,30 h.  
**ALICANTE — IBIZA**  
Diario, excepto miércoles y sábados, 24,00 h.  
**IBIZA — ALICANTE**  
Diario, excepto miércoles y sábados, 12,00 h.

COMPANIA YBARRA

**PALMA — BARCELONA:** Diario, a las 24,00 horas.  
Lunes, miércoles y viernes, servicio extraordinario a las 12 h.

## PARA MAÑANA

LUNES

VUELOS NACIONALES

SERVICIOS AEREOS

<b>Palma — Alicante:</b>
7'10 — 23'59.
<b>Palma — Barcelona:</b>
1'45 — 7'00 — 8'35 — 9'40
12'10 — 14'50 — 16'25 — 19'05
19'40 — 22'50 — 23'55.
<b>Palma — Jerez de la Frontera:</b>
17'00.
<b>Palma — Madrid:</b>
8'15 — 11'15 — 18'15 — 22'40
23'50.
<b>Palma — Málaga:</b>
19'45.
<b>Palma — Sevilla:</b>
7'10.
<b>Palma — Valencia:</b>
11'05 — 17'00 — 21'20.
<b>Palma — Ibiza:</b>
7'30 — 17'20 — 20'40.
<b>Palma — Menorca</b>
7'35.
7'10 — 17'00

VUELOS AVIACO

**Palma — Barcelona:**  
Diario a las 15'40.  
**Palma — Madrid:**  
Diario a las 19'40 y 20'40.  
**Palma — Ibiza**  
Diario a las 9'30.  
**Palma — Mahón**  
Diario a las 13 y 20 y martes

Jueves y sábado 20'45.

SERVICIOS MARITIMOS

TRASMEDITERRANEA

**PALMA — BARCELONA**  
Diario, excepto miércoles, 12,00 h.  
Diario, excepto jueves, 24 h.  
**BARCELONA — PALMA**  
Diario, excepto viernes, 12 h.  
Diario, excepto martes, 24 h.  
**PALMA — VALENCIA**  
Diario, excepto jueves, 11 h.  
Lunes y miércoles, 23,00 h.  
Lunes (vía Ibiza), 24,00 h.  
Viernes (vía Ibiza), 09,00 h.  
**VALENCIA — PALMA**  
Diario, excepto jueves, 23 h.  
Martes y sábados, 11,00 h.  
Jueves (vía Ibiza), 11,00 h.  
Domingos (vía Ibiza), 24,00 h.  
**PALMA — ALICANTE**  
Martes, jueves y domingos, 22,00 h.  
Miércoles y sábados (vía Ibiza), 24,00 h.  
**ALICANTE — PALMA**  
Lunes, miércoles y viernes, 11,00 h.  
Martes y viernes (vía Ibiza), 24,00 h.  
**PALMA — IBIZA**

Lunes, miércoles y sábados, 24,00 h.  
Viernes, 09,00 h.  
**IBIZA — PALMA**  
Lunes, miércoles y sábados, 11,00 h.

Jueves, 19,00 h.  
**PALMA — CIUADELA**  
Viernes, 24,00 h.  
**CIUADELA — PALMA**  
Miércoles, 23,00 h.  
**PALMA — CABRERA**  
Jueves, 09,00 h.  
**CABRERA — PALMA**  
ALCUDIA — CIUADELA  
Diario, excepto miércoles, 09,00 h.  
Diario, excepto jueves y viernes, 18,00 h.

**CIUADELA — ALCUDIA**  
Diario, excepto jueves y viernes, 18,00 h.  
Diario, excepto miércoles, 18,00 h.

**BARCELONA — MAHON**  
Diario, excepto domingos, 23,00 h.

**MAHON — BARCELONA**  
Diario, excepto lunes y domingos, 11,00 h.  
Domingos, 23,00 h.  
**BARCELONA — IBIZA**  
Diario, excepto jueves, 22 h.  
**IBIZA — BARCELONA**  
Diario, excepto lunes y jueves, 24,00 h.  
Jueves, 11,00 h.  
**VALENCIA — IBIZA**  
Diario, excepto lunes y jueves, 24,00 h.  
Jueves, 11,00 h.

**IBIZA — VALENCIA**  
Diario, excepto lunes y viernes, 12,00 h.  
Viernes, 14,30 h.  
**ALICANTE — IBIZA**  
Diario, excepto miércoles y sábados, 24,00 h.  
**IBIZA — ALICANTE**  
Diario, excepto miércoles y sábados, 12,00 h.

COMPANIA YBARRA

**PALMA — BARCELONA:** Diario, a las 24,00 horas.  
Lunes, miércoles y viernes, servicio extraordinario a las 12 h.

## TELEFONOS DE INTERES

ABIERTAS DE 9 MAÑANA A 10 NOCHE

Antich Gil, Avg. Joan Miró, 142 (El Terreno) (antes Calvo Sotelo), teléfono 231230; Cadés Socias, San Vicente de Paul, 33 (junto Carretera Valldemosa), 293740; Galmés Nicolau, Camino Vecinal La Vinya, 128 (San Serrà), 232598; Miquel Gomara, A. Marqués Marqués, 30 (junto Avenida Conde Sallent), 251277; Presedo Rey, Carrer de Nureduna, 24 (antes Arturo Rizz), 451902; Rosselló Smonet, Son Españollet, 8, 230828; Rubi Ponsat, Sindicato, 50, 212610; Vergés Aguiló Saïas, 1 (fina San Fel), 221788; Vidal Ferrer, Plaza Weyler, 10 (junto Teatro Principal), 217148.

FARMACIA DE GUARDIA EN LA ZONA DE CAN PASTILLA - ARENAL DE 9 MAÑANA A 10 NOCHE

Soler Gayá, Carretera Arenal, 31 (Los Maravillos) (frente balneario 5). Tel. 262668.

ABIERTA DE 10 NOCHE A 9 MAÑANA

Bernat De'tell, Colón, 18. Teléfono 212173.

**cupón del ciego**

**115**

## RADIO

RADIO JUVENTUD DE BALEARES

(Programa para hoy)

Onda media:

Matinal:

7,30: Apertura del programa, Hora, temperatura y música.  
8,00: España a las ocho Primer diario hablado de RNE.  
8,30: Programa motor.  
9,00: Caravana de amigos.  
10,00: Radio Club Holandés. Conexión con Marbella.  
11,00: España en un Seat.

Mediodía:

12,00: Noticias de RNE.  
12,15: Discorama Pop  
13,45: Cines.  
14,00: Segundo diario hablado de RNE.  
14,30: Radiogaceta de los deportes. RNE.

Tarde:

15,00: Temas de cine.  
15,30: Radio Cheque.  
16,00: La cara «B».  
16,30: Suspense.  
17,00: Música Hispano Americana. Tardes musicales.  
19,00: América es una voz.  
19,30: Musical.  
20,00: Noticias de RNE. Tercer diario hablado.  
20,30: Operación retorno. RNE.  
21,00: Música lírica.  
22,00: Ciclo de coloquios taurinos.  
22,30: Radio Teatro.  
23,00: Disco Parada.  
1,00: Cierre de la emisión.

E.A.J. 13 — RADIO MALLORCA (Programa para hoy)

Onda media:

7,00: Apertura.  
Vamos de excursión.  
9,00: Santa misa retransmitida desde el templo de los Sagrados Corazones.  
9,45: La música de mis recuerdos.  
10,00: La Ser Informa.  
11,00: La Ser Informa.  
11,03: España en un Seat.  
11,45: Intermedia.  
12,00: La Ser Informa.  
12,03: El gran musical.  
13,05: Ritmo de verano.  
13,15: Revista íntima.  
13,35: Cóctel mediático.  
13,55: Hoja de calendario.  
14,00: Hora exacta.  
Éxitos de la semana.  
14,30: Ser informativo.  
Carteleros.  
15,00: Musical de los tres.  
16,00: Carruse de verano.  
20,00: Ser informativo.  
20,10: Música para el atardecer.  
21,30: El micrófono en el ruedo: la corrida de esta tarde por Tomeu Coll.  
22,00: Ser informativo.  
22,15: La noche es joven: Can-

ciones de otros tiempos,  
22,45: Mecados en la noche,  
23,30: Informativo «Hora 25».  
1,00: Medianoche.  
2,00: Cierre

Frecuencia modulada:  
7,00: Apertura simultáneo en onda media.  
9,00: Emisión en lengua escandinava.  
10,00: FM-Radio Mallorca.  
19,00: El snow de Rika Lash: música y amigades en inglés.

23,30: Simultáneo en onda media.  
2,00: Cierre.

RADIO POPULAR DE MALLORCA (Programa para hoy)

Onda media:

7,00: Apertura.  
7,02: Bon día.  
7,05: A quien madruga... Radio Popular le acompaña.  
9,00: Día de fiesta.  
9,15: Seleccionamos para Ud.  
9,30: Hoy domingo.  
10,30: Buenas revoluciones.  
11,00: España en un Seat.  
12,00: Habla el obispo.  
12,05: Seleccionamos para Ud.  
12,45: En torno al mar.  
13,40: Hiles informatiu regional.  
14,00: Radioteatro.  
14,30: Informativo día.  
15,00: Sobre mesa musical.  
16,05: Fiesta.  
21,00: ECGA: Ronda Mallorca y Radioteatro.  
22,30: Crónica de la corrida.  
22,30: Gran Discoteca.  
0,53: Cierre de la estación.

## GASOLINERAS DE TURNO

Semana 36  
Del día 1 al 9 de septiembre las gasolineras de servicio serán las siguientes:

E.S. EUSEBIO ESTADA.  
E.S. ASIMA. Polígono La Paz  
E.S. CAN PASTILLA.  
E.S. ARTA.  
E.S. PORRERAS.  
E.S. COLONIA SANT JORDI.  
E.S. ESTALLENCHS.  
E.S. INCA. Grà. Luque  
E.S. POLLENSA.  
E.S. BENDINAT.

Semana núm. 37  
Del día 8 al 15 del corriente mes, las gasolineras de servicio serán las siguientes:

E.S. ANDREA DORIA.  
E.S. SON OLIVA.  
E.S. SAN JUAN DE DIOS.  
E.S. COSTA DE LA CALMA.  
E.S. VALDEMOSA.  
E.S. LA PUEBLA, Crd. de Muro.  
E.S. MANACOR, C. Porto-Crieto.  
E.S. SON VERI.  
E.S. SANTANY.

## 25 AÑOS ATRAS, Baleares DECIA...

### REINA DE LOS SOLTEROS

La clausura de la reunión internacional de solteros de Ciudades se realizó con una animación extraordinaria en las terrazas del Club Náutico. Los congresistas solteros de esta primera reunión eligieron en votación secreta a la señorita R. I. S. 1965 que recayó en la bellísima soltera vasca Pilar Recondo, después de amplias deliberaciones.

### LA ASOCIACION DE LA PRENSA Y EL GRAN TRIUNFO DE TIMONER

Anoche se reunió la junta directiva de la Asociación de la Prensa de Baleares. Entre otros acuerdos se tomó el de que constara en acta la magnífica impresión que en toda clase periodística ha producido el triunfo de Guillermo Timoner en el Vigorelli de Milán, al conquistar para España el primer título mundial de ciclismo, así como también hacer pública su felicitación al gran campeón mundial.

### NUESTRA CIUDAD

Cada día está más cuidada y más bella la plaza de Santa Catalina Thomás. Es un lugar espléndido y frecuentadísimo de Palma.



La droga se obtiene, en cantidades ínfimas, a partir de los glóbulos blancos de los cancerosos

**EL INTERFERON, GRAN ESPERANZA CONTRA EL CANCER**

MADRID.— En un laboratorio en Beckenham, Inglaterra, los investigadores trabajan en un tubo de ensayo de 600 litros. En él cultivan Interferón, una nueva droga en la que descansa la esperanza de millones de cancerosos y de la cual existen, en la actualidad, sólo unos pocos gramos en el mundo.

El Interferón se obtiene a partir de glóbulos blancos de la sangre de enfermos de cáncer. Los científicos de Beckenham hacen una cultura de estas células linfoblastoides, las cultivan de modo que se multipliquen de continuo y, deliberadamente, las infectan con un virus determinado. Estimuladas así, producen interferón, pero en cantidades insignificantes.

Esa insignificancia constituye un drama, ya que el Interferón es, hasta ahora, la única droga que podría contribuir decisivamente a la lucha contra el cáncer, la enfermedad que, según todas las estadísticas, constituye la primera obsesión del ciudadano del mundo occidental.

«Cuanto más lo estudiamos, más nos convencemos de que no lo entenderemos sin conocer, primero, los mecanismos de la célula», dijo el Premio Nobel de Medicina (1975) Renato Dulbecco.

Premiado por sus estudios sobre la acción de los virus que provocan cáncer, el italo-norteamericano Dulbecco reconoce que el Mundo Científico está muy lejos de hallar otras soluciones que las habituales para atacar los tumores cancerosos.

Esos métodos son la cirugía, la radioterapia y la quimioterapia, y Dulbecco señala que no hay terapia que mate las células cancerosas selectivamente, sin matar las normales.

Por otra parte, estas tres formas de terapia tienen una eficacia muy relativa, especialmente en ciertos tipos de cáncer.

Por eso el descubrimiento del Interferón, pese a la natural parquedad de los investigadores, abre perspectivas halagüeñas.

**GRAN ESPERANZA**

El español Severo Ochoa, Premio Nobel de Medicina (1959), ratificó, recientemente, que el Interferón es la gran esperanza contra el cáncer.

Beckenham es sólo uno de los muchos laboratorios dedicados, en todo el mundo, a la búsqueda de una fórmula para producir Interferón.

Las grandes corporaciones farmacéuticas, convencidas de que el Interferón producirá más ingresos que ningún otro medicamento, invierten hoy verdaderas fortunas en esta empresa.

Se estima que son más de 200 millones de dólares, sin contar lo que pueda estar haciendo la Unión Soviética.

Esto ocurre a pesar de que la investigación sobre el Interferón no ha causado, hasta el momento, más que frustraciones a la comunidad científica.

La obtención de Interferón en grandes cantidades no sólo resulta imposible todavía —apenas una milésima parte de lo que se obtiene es Interferón, el resto son impurezas—, sino que, de estar a la venta, un litro de esta droga costaría hoy cientos de millones de dólares.

**SOLO SE OBTIENE DE TEJIDOS HUMANOS**

Además, el Interferón es una droga que sólo puede obtenerse de tejidos humanos

para tratar a seres humanos, a diferencia de otras que pueden extraerse de animales (en Israel, los rabinos están donando a los investigadores los prepucios de los hebreos circuncidados para que utilicen esos tejidos en la búsqueda de Interferón).

Tanta adversidad dio como resultado el abandono de toda investigación, entre 1960 y 1970, en casi todos los laboratorios del mundo.

Así como la penicilina aniquila las bacterias, el Interferón es una droga que puede matar los virus y detener el crecimiento de ciertos tipos de cáncer (un virus es, como las bacterias, un microorganismo, sólo que mucho más pequeño, y completamente resistente a los antibióticos).

**SE DESCUBRIO HACE DOS DECADAS**

El merito del descubrimiento del Interferón, hace más de dos décadas, pertenece a un virólogo británico, Alick Isaacs, y a un suizo de la universidad de Zurich, Jean Lindenmann, que, en 1956, tenían una obsesión común: averiguar todo aquello relacionado con un fenómeno conocido como «interferencia viral».

Este nombre se refiere al hecho de que un organismo afectado por un determinado virus no puede serlo por otro, por más que se intente lograrlo.

La inferencia de los científicos era obvia: la presencia de un virus debía generar en las células infectadas una resistencia especial que las hiciera inmunes a otros virus. Las células tenían que producir algo que «interfiriera» la acción de otros virus.

Isaacs y Lindenmann com probaron que esa sustancia existía y que era la defensa natural de las células contra la infección. A esa sustancia le dieron el nombre de «Interferón».

En 1917, el laboratorio norteamericano Searle comenzó la aventura de aislar Interferón puro, y, en 1977, se convirtió en la primera compañía del mundo autorizada por los gobiernos de Londres y Washington para aplicarlo a seres humanos.

Los primeros ensayos clínicos comenzaron, con un grupo de cancerosos, en un hospital de Texas, Estados Unidos, hace unos meses.

**INVESTIGACION HOY**

Hoy, la investigación se realiza en Estados Unidos, Francia, Gran Bretaña, Finlandia, Suiza, Israel y otros países.

La fuente principal de Interferón, hasta ahora, ha sido el centro de transfusión de sangre de la Cruz Roja de Finlandia, donde el investigador Karl Cantell lleva más de diez años perfeccionando una técnica de aislamiento de un tipo de la droga.

Pero sus esfuerzos resultan heroicos si se tienen en cuenta sus resultados: de 45.000 litros de sangre donada en 1979, Cantell logró 5.000 litros de «Interferón crudo». En estos cinco mil litros sólo había una décima parte de un gramo de interferón puro.

**AVANCES MEDICOS**

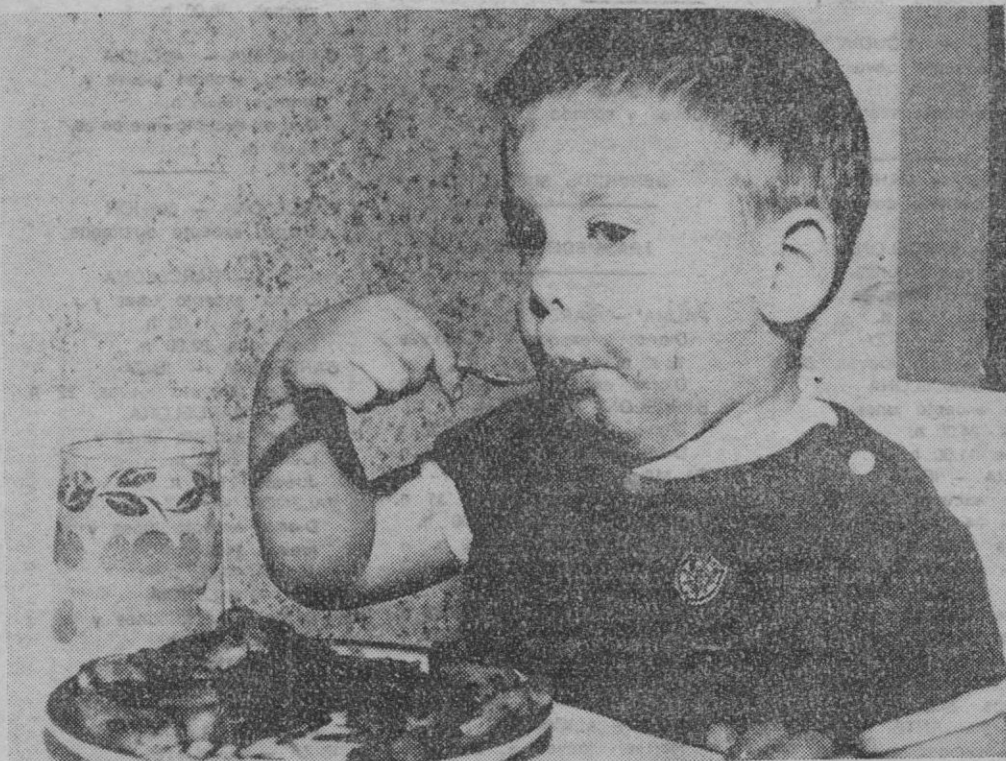
Bioquímica alimentaria

**ALIMENTOS REGENERADORES Y ALIMENTOS DEGENERADORES**

Comer, tiene como finalidad primaria proporcionar nutrientes a la célula, que una vez asimilados lo traduce en vitalidad. Pero la célula sufre un «desgaste continuo» y ello implica que para reparar ese desgaste exija alimentos regeneradores, a fin de restaurar en lo posible tal erosión.

Alimentos regeneradores son todos aquellos que, al propio tiempo que proporcionan nutrientes básicos (proteínas, carbohidratos, ácidos grasos no saturados, vitaminas y minerales),

dan vitalidad a la célula lo que realizan a través de enzimas, y esto hace que los productos comestibles ricos en estos biocatalizadores que son las enzimas o fermentos sean sumamente regeneradores y vitales. Alimentos abundantes en enzimas son la leche y la levadura de cerveza, principalmente, y su inclusión en la dieta ofrece grandes ventajas para la edad, y no es de extrañar que los mamíferos sean los animales superiores en comparación con cualquier otro de su clase.



La clave de la regeneración o degeneración de las células está en la dieta alimenticia. (Foto Efe-Fiel)

**«EMPAPADOS» EN ENZIMAS**

Los alimentos regeneradores conjuntados a la acción enzimática hacen en nuestro cuerpo «políticos» de saneamiento pues reparan averías en las células e insuflan nuevas energías y barren «escombros», que se amontonan en el recinto celular con el paso del tiempo y no son otra cosa que las toxinas y las sustancias nocivas, que nos producen infecciones y nos envejecen. Estos «escombros» son «barridos» por enzimas y se eliminan por la orina, las heces, el sudor y la respiración.

Con este proceso regenerador alimentario nuestro organismo soslaya el desgaste físico y mental. De ahí la gran importancia que tienen en la dieta los alimentos regeneradores, y es fácil comprender lo esencial del papel alimentario que desarrollan las enzimas en nuestro cuerpo. Sin enzimas no podríamos vivir. Los seres vivos animales, mucho más los mamíferos y mucho más el hombre, están literalmente «empapados» en toda suerte de enzimas, que en cada célula están a millares. Las enzimas, pues, son realmente fábricas de vitalidad y de materia viva. Con su ayuda además los alimentos quedan reducidos a nutrientes simples asimilables, lo que facilita la regeneración de la célula.

Por el contrario, los alimentos degeneradores son todos aquellos productos comestibles que inhiben total o parcialmente los procesos enzimáticos de nuestro cuerpo. El resultado, como bien puede colegirse, es una nutrición anormal e incluso nociva. Sustancias notablemente degeneradoras son las grasas animales saturadas, el exceso de azúcar y de sal común, y sobre todo aquellos alimentos

que contengan aditivos, claramente tóxicos cuando no cancerígenos. Este es el caso de los compuestos de metilbilo-uracilo y dietil-estilbesterol, aditivos que se mezclan con el pienso o se les implanta a los animales de granja para que engorden rápidamente y se «hinchen» de agua a fin de que la carne de los mismos pese más en el mercado, pues esas sustancias tienen la propiedad de dar sed insaciable y de retener el líquido que se bebe. Son de naturaleza estrógena y antitiroidea y su uso está prohibido en España desde 1977. El Gobierno prohíbe, pero el fraude sigue, y el peligro también.

Otros alimentos degeneradores: las carnes comestibles que llevan hormonas del tipo del estradiol y similares, o antibióticos engordantes y aquí el ejemplo más destacado y usado es el cloroanfencol.

**MAGNESIO VITAL**

Por tanto, la clave de la regeneración o de la degeneración celular está en la alimentación y en que en el pro-

ceso asimilativo actúen las enzimas o queden inhibidas, respectivamente. Pudiera decirse que tal sea la alimentación y el mecanismo enzimático de nuestro cuerpo tal es la salud que disfrutamos. Los síntomas de nuestra normalidad orgánica y de nuestro equilibrio enzimático en gran parte lo ponemos nosotros mismos con lo que comemos, bebemos y respiramos, que el aire es también un alimento necesario, o un veneno si no tiene la composición natural debida.

El déficit de magnesio en la alimentación hace también que la comida resulte degeneradora. El magnesio es un elemento vital para el armazón óseo, para formar compuestos fosforados generadores de energía, y asimismo en la síntesis de las proteínas propias, que formarán nuestra carne. Tasas bajas de magnesio en la sangre está demostrando que predispone a la trombosis y la sangre leucémica apenas lleva iones magnésicos, y la vitamina D, necesaria para el metabolismo del calcio, precisa de magnesio para actuar con eficacia. Todo esto indica la importancia regeneradora de los alimentos ricos en magnesio y la cualidad degeneradora de los alimentos que carecen de este metal.

**HORMONA SINTETICA PARA PROVOCAR ABORTOS**

BONN.—Las clínicas ginecológicas alemanas están experimentando una nueva hormona sintética de la familia de la prostaglandina para provocar abortos en embarazos incipientes.

La prostaglandina es una hormona descubierta en 1935 por el sueco Ulf Swante Von Euler, que la detectó en el espermatozoario. En 1972, investigadores norteamericanos descubrieron que esta sustancia podría ser empleada como «aborto natural».

El efecto de la prostaglandina es la producción de contracciones semejantes a las del parto. Los espasmos en el útero provocan la expulsión del feto, en una forma parecida a la de un nacimiento.

Desde nace algunos años, ciertas clínicas alemanas utilizan esta hormona para interrumpir la gestación. Unas horas después de su administración, el cuello de la matriz se dilata de forma que el cirujano puede introducir una cánula que aspire al tejido en que se halla el feto.

El mayor inconveniente de la prostaglandina natural son los fuertes dolores que produce. Tan violentas son las contracciones a que la mujer se halla sometida, que algunas enfermeras de las clínicas ginecológicas se negaron a asistir a semejante «tortura».

La prostaglandina sustituye los instrumentos empleados por la cirugía tradicional para obtener una dilatación del cuello del útero suficiente para introducir la cánula aspiradora de la mucosa uterina.

Estos instrumentos implican un cierto riesgo de desgarrar y de infecciones postoperatorias, por lo que muchos hospitales prefirieron emplear la hormona.

La nueva hormona sintética comercial de sulproston y desarrollada por los laboratorios Schering parece tener efectos secundarios menores que la prostaglandina natural.

La mayor ventaja radica en que su efecto se concentra de forma exclusiva en la matriz y no afecta al resto del organismo femenino. Las contracciones de la prostaglandina natural llegaron a poner en peligro la vida de los pacientes.

El procedimiento a seguir con el Sulproston es el mismo que el descrito para las prostaglandinas. Los dolores son menos fuertes y el tiempo necesario para que surta efecto también es más corto.

Hasa anora no sido ensayado ya en 6.000 pacientes de todo el mundo, sin que se pudieran apreciar las dificultades surgidas con la hormona natural.

Sin embargo, las asociaciones feministas alemanas se niegan a aceptar el nuevo producto, debido a los recuerdos horribles de mujeres que se sometieron a abortos con prostaglandina.

Los ginecólogos alemanos intentaron convencerlas de las ventajas del método. Especialmente, que en las primeras seis semanas de gestación se puede lograr la expulsión total del embrión sin necesidad de practicar intervención quirúrgica alguna. Dicho resultado se logró en el 80 por ciento de los casos.

**REPRESENTANTE LIBRE PEQUEÑA MARROQUINERIA ZONA BALEARES**

Empresa de ámbito nacional con interesante gama de modelos. Dirigirse al apartado de Correos n.º 17 de Barcelona artículos y zona de representación.